

# Identidad e imágenes

Sabaletas, un pueblo con  
memoria



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Embajada de Suiza en Colombia



Organización de los  
Estados Americanos

Mapp-OEA  
Misión de Apoyo  
al Proceso de Paz Colombia





# Identidad e imágenes

Sabaletas, un pueblo con

memoria



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Embajada de Suiza en Colombia



Organización de los  
Estados Americanos

Mapp-OEA  
Misión de Apoyo  
al Proceso de Paz Colombia

## **ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS-OEA**

José Miguel Insulza  
Secretario general

Albert R. Ramdín  
Secretario General Adjunto

Víctor Rico  
Secretario de Asuntos Políticos

Christopher Hernández-Roy  
Director del Departamento de Sustentabilidad Democrática y Misiones Especiales

Marcelo Álvarez  
Jefe de Misión MAPP/OEA

Rodrigo Zubieta  
Coordinador de la Unidad de Misiones Especiales

Rikard Nordgren  
Sub jefe de Misión MAPP/OEA

Coordinación del Libro  
Gerencia de Proyectos MAPP/OEA  
Edelma Gómez  
Ximena Cañas  
Lina Moreno Moreno

### **Oficina Regional de Cali**

Victoria Figueroa  
Alejandrina Ayastuy  
Sara Potvin  
Carlos González  
Norma Isabel Berrio  
Inma Florido  
Alexis Villate  
María Mandova  
Alejandra Albizu  
Adriana Vergara  
Claudio Valencia

### **Responsables del Proyecto**

Neil Humberto Duque  
Daniel Gordon

## **EMBAJADA DE SUIZA**

Didier Pflirter  
Embajador de Suiza en Colombia

Pierre-Yves Morier  
Encargado para Asuntos de Paz y Derechos Humanos

Andrés Restrepo  
Asistente para Asuntos de Paz y Derechos Humanos

## **AGRADECIMIENTOS ESPECIALES**

La MAPP/OEA agradece el apoyo en recursos o especies que ha recibido y continúa recibiendo de los siguientes países: Alemania, Canadá, Chile, Colombia, Corea, España, Estados Unidos, Irlanda, México, Noruega, Países Bajos, Suecia, Suiza y Tailandia.

## **EQUIPO COMUNITARIO QUE PARTICIPO EN EL PROYECTO**

Andrés Felipe Bonilla  
Dayron Fabian Caicedo  
Dayana Valencia  
Dominga Camacho  
Dora Rentería  
Eduardo Valencia  
Ercilia Delgado  
Estella Hinestroza  
Kevin Sinisterra  
Fabio Castillo  
Gabriela Angulo  
Hugo Efrén Valencia  
Javier Asprilla  
Karen Valencia  
Luis Alfredo Potes  
Luz Marina Caicedo  
Malory Riascos  
Melissa Caicedo  
Olga Mosquera  
Rosa Caicedo  
Silvana Camacho  
Tania Valencia

## **UNIVERSIDAD DE SAN BUENAVENTURA**

Carmen Elena Urrea  
Decana Facultad de Psicología  
Gloria Mercedes Sánchez Cifuentes  
Coordinadora Unidad de Servicios Psicológicos  
Facultad de Psicología  
Diana Marcela Abadía,  
Jenifer Alexandra Pineda  
Bryan Alejandro  
Pasantes

## **UNIVERSIDAD DEL VALLE**

Gerylee Polanco Uribe  
Juan David Velasquez

### **Edición y corrección de estilo**

Viviana Esquera

### **Producción editorial, diseño gráfico y diagramación**

Equilibrio Gráfico Editorial Ltda.

2011

**Identidad, memoria e imágenes**  
Sabaletas, un pueblo en el pacífico colombiano

ISBN: 978-958-98584-3-1

Esta publicación ha sido posible gracias al trabajo de todas y todos los integrantes del equipo de la Misión de Apoyo al Proceso de Paz de la Organización de los Estados Americanos en Colombia.

Las ideas, afirmaciones, opiniones y criterios expresados en esta publicación son responsabilidad exclusiva de sus autores y no reflejan, necesariamente, las posiciones de la Organización de los Estados Americanos ni de sus estados miembros.





## Contenido



Presentación

Prólogo

Introducción

**1** El territorio del acompañamiento

**2** La trayectoria de la experiencia

**3** Líderes comunitarios reflexionando

**4** Cuentos y coplas

**5** Retratos sabaleteños



Fotografía MAPP/OEA

## Presentación

La problemática que han vivido las poblaciones afrocolombianas en el conflicto armado ha sido compleja. Según informe de la CIDH de 2009, “La población afrocolombiana ha sido víctima de masacres, ejecuciones selectivas, desapariciones, torturas y tratos crueles e inhumanos, violencia sexual, actos de hostigamiento y amenazas por parte de los actores del conflicto armado que buscan expandir el control sobre el territorio mediante el desplazamiento forzado, aterrorizar a la población civil, obtener información sobre grupos adversarios, y perpetrar actos de “limpieza social”<sup>1</sup>.

Reconocimientos como este invitan a que todos seamos más conscientes del dolor y la vulneración que han soportado las víctimas, y podamos favorecer acciones para que, en este caso, desde su posición étnica, puedan tener un rol proactivo, superar la victimización y lograr que sus afectaciones sean cada día más visibles, que sus poblaciones sean reparadas y restituidas, y que los hechos que han vulnerado a numerosas comunidades afrodescendientes a lo largo del país, no se vuelvan a repetir.

El mandato que otorga la Organización de los Estados Americanos desde el año 2004 a la Misión de Apoyo al Proceso de Paz –MAPP/OEA-, incluye el monitoreo y verificación del proceso de paz en Colombia, y un acompañamiento a iniciativas locales, para apoyar a las comunidades afectadas por la violencia a fomentar medidas de confianza y reconciliación.

La MAPP/OEA lleva desde el año 2009 realizando una labor de acompañamiento con la comunidad de la vereda Sabaletas, una población afrodescendiente ubicada en el corregimiento No. 8 del municipio de Buenaventura, departamento del Valle del Cauca, la cual solicitó apoyo para realizar un ejercicio de memoria histórica que

[1] CIDH. Informe sobre visita al terreno en relación con las medidas provisionales ordenadas a favor de los miembros de las comunidades constituidas por el Consejo Comunitario del Jiguamiandó y las familias del Curbaradó, Municipio de Carmen, Departamento del Chocó, Colombia. 20 de febrero de 2009.

propiciara la re significación de emociones, sentimientos, percepciones y prácticas culturales de la comunidad a través de la reflexión, la imagen, el encuentro con el otro y la reconstrucción del tejido social. Este documento que la Misión presenta es el registro grafico de la memoria colectiva construida en Sabaletas.

La Misión se siente agradecida de haber podido acompañar a la población de Sabaletas y de prestar su apoyo para realizar esta exitosa experiencia de recuperación de la memoria, de haber podido conocer de primera mano sobre la resistencia pacífica de la comunidad, la forma de resolver los conflictos, la reivindicación del proyecto de vida comunitario y de las familias y vecinos que fueron víctimas de la violencia. Estamos especialmente agradecidos de contar con la generosidad de los participantes en el proyecto.

Esta experiencia es una muestra más de la capacidad de las comunidades de crear sus propios procesos, de desproveerse de la condición de víctimas para pasar a ser ciudadanos y ciudadanas activas y propositivas que construyen su futuro colectivo tras un encuentro en el que reconocen un pasado común. La Misión decidió acompañar y apoyar a esta comunidad afrodescendiente en sus convicciones y decisiones, en sus formas y sus tiempos para recuperar la memoria, para sanar sus heridas, para reconocerse como miembros de una misma comunidad, para perdonarse, reconciliarse y construir un futuro en común. Son muchos los aprendizajes que nos deja esta experiencia como otros tantos que la MAPP/OEA ha recibido en Colombia.

La intención de este documento es contribuir a la reflexión sobre los procesos de abordaje y acompañamiento de la recuperación del tejido social. Los ejes y contenidos temáticos de esta recopilación de memorias hacen parte del sentido de vida comunitario e identidad cultural en un contexto de violencia armada, y las imágenes contribuyen a perfeccionar el relato de la memoria histórica.

Este libro fue elaborado en alianza con la cooperación de la Embajada Suiza en Colombia, la Universidad de San Buenaventura del Valle del Cauca y principalmente de los hombres y mujeres afrocolombianos de la comunidad de Sabaletas, a todos y todas nuestros más sinceros agradecimientos.

**Marcelo Álvarez**

Jefe de Misión

Misión de Apoyo al Proceso de Paz

Organización de los Estados Americanos MAPP/OEA

Colombia



## Prólogo

Hay pocas especies que son capaces de tanta crueldad como la que los seres humanos pueden llegar a ejercer entre sí. Los peores momentos de la historia humana en este sentido han sido los conflictos armados que tienden a deshumanizar al (presumido) adversario y sus familiares y entre estos conflictos los internos, que oponen miembros de un mismo pueblo, son los que más afectan a la población civil inocente. Los traumas que dejan estas atrocidades entre los sobrevivientes son inconcebibles y difícilmente pueden ser superados por completo. En el intento de hacerlo, la verdad y la memoria tienen un papel clave.

Antes de ser Embajador en Colombia, he estado activo durante 8 años en esfuerzos de paz en cuatro conflictos diferentes, tanto internos como internacionales. Y anteriormente he sido el representante de Suiza en las negociaciones del Estatuto de la Corte Penal en Nueva York y en Roma.

Una constante que he podido observar en todos estos escenarios es la tensa relación entre justicia y paz. Hoy estoy profundamente convencido que la justicia es un pre-requisito para una paz duradera pero que una actitud dogmática e inflexible en este ámbito también puede ser un obstáculo para lograr la paz. Tanto los negociadores del Estatuto de la Corte Penal como los facilitadores y mediadores en todos los conflictos que conozco, han tenido que luchar con este dilema.

No hay soluciones fáciles para resolverlo pero si las hay. A mi juicio la clave de la solución son la verdad y la reparación que también son formas de justicia y de castigo. En esto me inspiro sobre todo en la experiencia surafricana, que también fue muy importante para el concepto adoptado en el estatuto de la Corte Penal Internacional.

En Colombia, a través del Programa de Paz y Derechos Humanos, la Embajada trabaja fortaleciendo esfuerzos que busquen la verdad, la paz y la reconciliación en Colombia. El trabajo que la MAPP/OEA ha realizado en Sabaletas es un ejemplo de cómo los colombianos víctimas de la violencia de los grupos armados ilegales se pueden empoderar para construir un futuro mejor luego de sufrir el conflicto armado. De cómo la verdad es un paso fundamental en la resolución de cualquier conflicto.

Este libro recoge la memoria colectiva construida en Sabaletas, construye su verdad. Una memoria que es más que la violencia. Una memoria que recoge las tradiciones y las vocaciones ancestrales de los pobladores y que nos muestra lo hermoso que es Sabaletas. Es una muestra de la construcción colectiva de un pasado común para enfocarse en los retos que trae el futuro.

Quiero agradecer a la MAPP/OEA por su trabajo en Sabaletas, a la Universidad de San Buenaventura de Cali por el apoyo científico que brindó a la iniciativa y muy especialmente a los hombres y mujeres afrocolombianos de la comunidad de Sabaletas por permitirnos trabajar con ellos y por mostrarnos su historia y su día a día en este libro.

**Didier Pfrter**

Embajador de Suiza  
Colombia

## Introducción

La publicación que a continuación se presenta comprende la descripción del proceso de acompañamiento comunitario y reconstrucción de memoria en la vereda Sabaletas, departamento del Valle del Cauca, que alberga una comunidad afrodescendiente que ha sido víctima de la violencia perpetrada por grupos armados ilegales.

A través de las siguientes páginas el lector realizará un recorrido mayoritariamente gráfico por el caserío de Sabaletas, afectado en sus relaciones y en sus prácticas comunitarias por la violencia, lo que ha significado en la comunidad una pérdida del sentido de pertenencia.

El trabajo se desarrolló con un grupo de treinta personas, de edades y roles comunitarios disímiles, quienes elaboraron y determinaron los cauces y afluentes de este ejercicio de Memoria Histórica. También participaron actores diversos que aportaron miradas complementarias: el Consejo Comunitario de Sabaletas aportó el saber popular como comunidad étnica; las universidades aportaron el énfasis académico; la MAPP/OEA la mediación de conflictos y el acompañamiento imparcial; la Comisión Nacional de Reparación y Reconciliación, CNRR, cumplió su mandato de velar por los derechos de las víctimas y su reparación.

Esta confluencia de miradas, de sentires y de apuestas terminó por configurar este libro que no es otra cosa que una experiencia original de pedagogía de la memoria histórica que conjuga la fotografía, la conversación y la narración.





La estrategia consistió en reinventar el poder transformador de la palabra y la imagen, vuelto diálogo, acción que significó capacidad para reunir, para congregar, para acordar, para curar, para actuar. El presente capturado vivo en la fotografía, se volvió relato; historia que al narrarse ayudó al grupo a actuar y a tomar conciencia de su lugar en el mundo, de su participación en una comunidad de vivencias compartidas.

La imagen es huella de la memoria grupal o individual y por ello este ejercicio de fotos, cuentos y coplas vinculó a esta comunidad con su pasado, sus recuerdos, su historia. Fue un ejercicio que reivindicó, honró y rescató del olvido los proyectos e ideales de hombres, mujeres, jóvenes, niños y niñas que tienen sueños por realizar y un proyecto de vida digno que merece ser vivido en paz.


En estas páginas la fotografía se constituye en un camino para hacer memoria, para reivindicar la vida, memoria histórica, memoria empecinada en asumir en el presente la responsabilidad del futuro.

En el ejercicio se plantearon a los líderes de la comunidad cinco ejes de reflexión, en torno a los cuales ellos se expresaron a su manera y sin reservas, dejando ver su pensamiento elemental y sus propósitos colectivos. Estos cinco ejes fueron: el Sentido de Pertenencia, la Autocrítica, la Solidaridad, el Temor y la Memoria.

Fue esta la manera como la MAPP/OEA conoció algunos aspectos de esta comunidad, la forma como entró en su cotidianidad, para conocer qué tan importante es para ellos la memoria de su pueblo, su raza y su cultura.

*La belleza de mi pueblo*  
Fotografía tomada por Tania Valencia





*Hace muchos años, los esclavos que escaparon de los colonos bautizaron el majestuoso paraje con el nombre del pez que habita en su hermoso río "Zabaleta". En 1995 el Consejo Comunitario registró el nombre de la comunidad como "Sabaletas".*



A young girl with dark skin and hair is hanging upside down from a tree branch over a river. She is wearing a pink shirt and has a joyful expression. The background shows a lush green forest and a sandy bank. The water is calm and reflects the surrounding greenery.

# El territorio del acompañamiento



Viniendo del puerto de Buenaventura hacia la ciudad de Cali por la carretera Simón Bolívar, en un primer tramo pavimentado que llega unos metros después del puente sobre el río Dagua y por carretera destapada, a unos cuarenta minutos en carro, tras recorrer treinta y dos kilómetros, se arriba un asentamiento humano de nombre Sabaletas.

El Consejo Comunitario de Sabaletas<sup>2</sup> hace parte del corregimiento 8 del municipio de Buenaventura, localizado al noroccidente, en zona rural a orillas del río que lleva su mismo nombre. Está constituido por una zona montañosa y un terreno plano, perteneciente al litoral Pacífico colombiano, región que hace parte del denominado Chocó biogeográfico<sup>3</sup>. Dicha región es una selva húmeda tropical que se extiende desde el Darién en Panamá, recoge las costas pacíficas de Colombia y Ecuador hasta alcanzar el noreste del Perú. Ecosistema de clima cálido, con temperaturas que oscilan entre los 19 y los 30 grados centígrados.

## El caserío

Cerca al poblado, por la orilla derecha de la carretera se encuentra el cementerio; inmediatamente después, el centro de salud y luego de un tramo de unos 50 metros, a lado y lado de la vía, comienzan dos hileras de viviendas, algunas de ellas abandonadas por sus moradores como consecuencia de los desplazamientos forzados producto de la violencia armada.

Siguiendo a la derecha se ubica una sede de experimentación piscícola de

[2] Territorio nombrado Consejo Comunitario en 1996.

[3] SISTEMA DE CUENCAS. Municipio de Buenaventura. Plan de Ordenamiento Territorial. Diagnósticos. Anexo 5. 2001. En [www.buenaventurasi.com/.../AnexosDiagnosticos/Anexo5\\_Sistemas\\_de\\_cuencas.pdf](http://www.buenaventurasi.com/.../AnexosDiagnosticos/Anexo5_Sistemas_de_cuencas.pdf)





Bionk y Tronquito Fotografía tomada por Malory Riascos



*Las buenas amistades* Fotografía tomada por Malory Riascos







la Universidad de Pacífico, y se llega a una bifurcación de la vía en su costado izquierdo, creándose una pequeña calle que va hacia el río. En este trayecto se encuentran la discoteca, la caseta comunitaria, un pequeño parque, la escuela y al final se ubica un hotel, a orillas del río, lugar desde donde se contempla un paisaje inigualable.

Volviendo a la carretera, en el lugar de la bifurcación se concentra el comercio y la actividad comunitaria; enseguida del pequeño parque se encuentran los bomberos y una planta de procesamiento de productos agrícolas. Al frente, a la derecha hay una seguidilla de tiendas y restaurantes y la sede de la asociación Árbol de Vida. La vía muestra casas a lado y lado en una extensión de 300 metros aproximadamente, hasta encontrarse con el puente, luego del cual se continúa con una pequeña cima que finaliza en la carretera que conduce al Consejo Comunitario de Limones.

El asentamiento urbano se compone de doscientas cuarenta viviendas; nueve de ellas en la vereda Bogotá, seis en la vereda La Loma y doscientas veinticinco en la vereda Sabaletas<sup>4</sup>. De acuerdo con los datos del Consejo Comunitario<sup>5</sup> en el 2007 se encontraban viviendo allí, ciento nueve familias, hoy día, afirman los lugareños, hay aproximadamente ciento sesenta viviendas ocupadas. La población en un 97% pertenece a la etnia afro y en un 3% son blancos mestizos provenientes de Antioquia y del eje cafetero.

[4] Consejo Comunitario de Sabaletas, Bogotá y La Loma, Corporación Ecofondo y otros. Plan de Manejo Integral 2007. En formato .pdf. Págs. 40-41.

[5] Plan de Manejo Integral 2007. Pág.96.



*Mis hermanas jugando parqués* Fotografía tomada por Rosa Caicedo

De acuerdo con la pirámide poblacional del Plan de Manejo Integral, PMI, la población presenta un ritmo de crecimiento lento y es significativa la disminución de la población masculina entre los 25 y los 49 años, consecuencia de la compleja situación de orden público en la zona.

El Consejo Comunitario de Sabaletas posee un cuerpo de bomberos, un puesto de salud que es abierto por la promotora cuando se requiere el servicio, la caseta comunitaria, construcción de dos pisos, el primero de material ladrillo y el segundo en madera, sin paredes, excepto un pequeño cuarto en madera que funciona como oficina del Consejo Comunitario.

Hay un pequeño parque junto a la escuela, estructura que próximamente será destinada a otros asuntos pues desde septiembre del 2010 la comunidad tiene nueva sede del colegio Antonio José de Sucre, edificación amplia y cómoda que, con siete sedes satélites, busca garantizar la educación a la población moradora de la cuenca del río Anchicayá.

La compleja situación social, económica y de orden público ha afectado sensiblemente el sistema educativo, el cual no es prioridad para los jóvenes.

En el ámbito religioso en el caserío hacen presencia tres iglesias: la católica que cuenta con la debida capilla, la iglesia evangélica y la iglesia pentecostal. Además de la Junta Directiva que lidera al Consejo Comunitario, en la vereda existen dos asociaciones de naturaleza productiva: Árbol de la Vida y Frutas de Pacífico.

La localidad cuenta con servicio de energía eléctrica, aunque no con alumbrado público y desde hace algunos meses se vienen construyendo las redes de acueducto y alcantarillado.

*Un día típico en la familia* Fotografía tomada por Dora Rentería



Tradicionalmente la población ha vivido del cultivo de frutos y alimentos tropicales tales como el chontaduro, del que realizan cada enero una feria; el borjón, la guayaba, el arazá, el bananito, la papachina, el ñame y la pesca. En los últimos años, como consecuencia de la carretera Cali-Buenaventura, el turismo, dada la belleza del territorio a orillas del río Sabaletas, se ha constituido en importante factor de generación de ingresos.

Lamentablemente, los moradores también buscan sustento de la extracción de oro en los ríos de la región, lo cual afecta el ecosistema.



*El Palomar, la casa del encanto* Fotografía tomada por Dayron Fabián Caicedo







Toda la actividad productiva que responde a la vocación ancestral, en los últimos años se ha visto afectada por la fuerte penetración de las formas de comercio moderno, que viene impactando la producción orientada a la seguridad alimentaria. El desastre ecológico producido por el vertimiento de lodo al río en el año 2001, según el Plan de Manejo Integral, PMI, 2007, provocó la muerte masiva de la flora y la fauna ribereñas.

Así mismo afectan al lugar la explotación minera inadecuada y la presencia de grupos armados ilegales que buscan controlar la zona para desarrollar sus actividades delictivas, situaciones que han afectado las fuentes de generación de ingresos, desmejorando las condiciones de vida de la población.

### Hitos históricos

Las condiciones agrestes de la selva húmeda tropical impidieron que en la época de la colonia, pese a la riqueza aurífera, se desarrollaran grandes asentamientos humanos en el litoral pacífico<sup>6</sup>. A través de cuadrillas de esclavos los colonos explotaron las minas, lo que significó el asentamiento y desarrollo de la población negra en esta región.

La zona rural terminó siendo el territorio de asiento de algunas comunidades indígenas y de la población afro, cimarrones que en la época de la colonia huyeron de la esclavitud y se internaron en la selva, fundando comunidades en las riberas de los innumerables ríos de la zona.

[6] Municipio de Buenaventura. Plan de Ordenamiento Territorial (POT) 2007. Volumen 1. Diagnóstico General. En: [www.buenaventurasi.com/pot/Libro2/Volumen1\\_Diagnostico\\_General.pdf](http://www.buenaventurasi.com/pot/Libro2/Volumen1_Diagnostico_General.pdf)

*La casa eterna: donde no se paga arriendo* Fotografía tomada por Luz Marina Caicedo y Javier Caicedo



En la historia del caserío de Sabaletas cuatro hechos constituyen hitos determinantes en la vida de sus pobladores: la construcción de la carretera Simón Bolívar; la promulgación de la Ley 70 de negritudes, que les reconoce propiedad colectiva sobre los territorios que ocupan ancestralmente; la construcción de la represa del río Anchicayá y la llegada de la violencia armada por mafias en disputa por el territorio.

La carretera Simón Bolívar, puesta al servicio en 1939, transformó las condiciones de vida; las casas dejaron de mirar hacia el río para hacerlo hacia la vía, prácticas ancestrales de trabajo solidario como la Minga se vieron afectadas por la penetración de las lógicas de producción capitalista que permitieran también la explotación forestal. La actividad turística llegó y tuvo su auge en los años 80 con la visita frecuente de narcotraficantes que compraban diversión a cualquier precio.

Por otro lado, la construcción de la represa del río Anchicayá generó cambios profundos en el ecosistema de la cuenca, la destrucción de la flora y la fauna ribereñas significó la crisis de la actividad pesquera, poniéndose en peligro la estabilidad alimentaria de la población.

*Huyendo de la cámara* Fotografía tomada por Andrés Felipe Bonilla



En los años 90 el movimiento de negritudes logró que la Constitución de 1991 consagrara sus derechos como comunidad étnica y comenzó un camino de reconocimiento y visibilidad obrando como grupo étnico, que se potenció con la Ley 70 de 1993, la cual entregó a las comunidades afro descendientes, en calidad de título colectivo, los territorios en los que ancestralmente se han asentado y constituido como comunidad.

En 1996 la Junta de Acción Comunal de Sabaletas logró que su territorio fuera declarado Consejo Comunitario, junto con las veredas de Bogotá y la Loma, reconocimiento dado para el ejercicio de la autoridad, el control y la administración de los lugares ancestrales de la población afro descendiente, a quienes pertenece natural y culturalmente como patrimonio colectivo.

Coincidencia desafortunada que mientras se constituyeron los primeros Consejos Comunitarios a partir de 1995, el conflicto armado se expandió hacia el Pacífico, hecho que puso a los nacientes consejos comunitarios en situación de gran vulnerabilidad frente a la necesidad de gobierno y control territorial.

La ubicación geográfica privilegiada de Sabaletas, que la hace puerto natural, se ha constituido como un factor de desarrollo, y como un factor de riesgo por ser territorio de tránsito y asiento de actividades ilícitas como el narcotráfico. Además es un territorio en disputa entre los actores armados ilegales, cuyos crímenes han alterado profundamente la vida de los pobladores del caserío.

En Sabaletas las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) incursionaron comenzando la década de los 90 con el objetivo de controlar el territorio y generar un corredor para el tráfico de armas y droga, así como



para la extorsión y secuestro. En 1995 masacraron a cinco habitantes justificando la acción como de limpieza social, generando un clima de intimidación y desconfianza que comenzó a horadar la convivencia comunitaria. El afianzamiento de la subversión en el territorio, convirtió la localidad en zona roja, siendo estigmatizada su población.

Con la expansión y consolidación del paramilitarismo, en el año 2000, las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC), grupo armado al margen de la ley, crearon los bloques Pacífico y Calima, al mando de Evert Velosa, alias HH. La avanzada contrainsurgente llegó a Sabaletas sembrando terror el 14 de junio del 2000, con la masacre de seis personas de la comunidad, hecho que repitió en mayo de 2003, cuando asesinó a doce personas, ocho de ellas caídas en la propia vereda.

Las autodefensas justificaron sus acciones en la lucha contrainsurgente, arrebatando el poder territorial alcanzado por la subversión. En las tres masacres perpetradas por los grupos ilegales fueron asesinadas 23 personas, heridas otras tantas y fueron desplazadas cientos de personas, según versiones de sus habitantes.

Las incursiones y la presencia de los grupos armados ilegales generaron una profunda afectación en la convivencia comunitaria; los residentes de Sabaletas comentan que las relaciones familiares y vecinales son agresivas, las normas del trato social se desconocen, la organización comunitaria y el ejercicio del liderazgo y la autoridad son débiles.

La afectación por los grupos armados al margen de la ley (GAML) en la vereda de Sabaletas es mejor expresada por la misma comunidad: “-Pareciera que cualquiera pudiera llegar a la vereda y hacer lo que desea...-”, como si el territorio no les perteneciera, como si la intimidación y el temor constante hubiese obligado a la renuncia de lo propio, como si el propósito del desarraigo que mueve a los grupos armados pareciera ser una realidad.

Debido al desplazamiento forzado y la violencia armada, la población ha disminuido en las últimas dos décadas y, si bien pareciera que los desterrados vienen retornando, la crisis de las actividades productivas tradicionales se ha convertido en factor de migración del territorio.

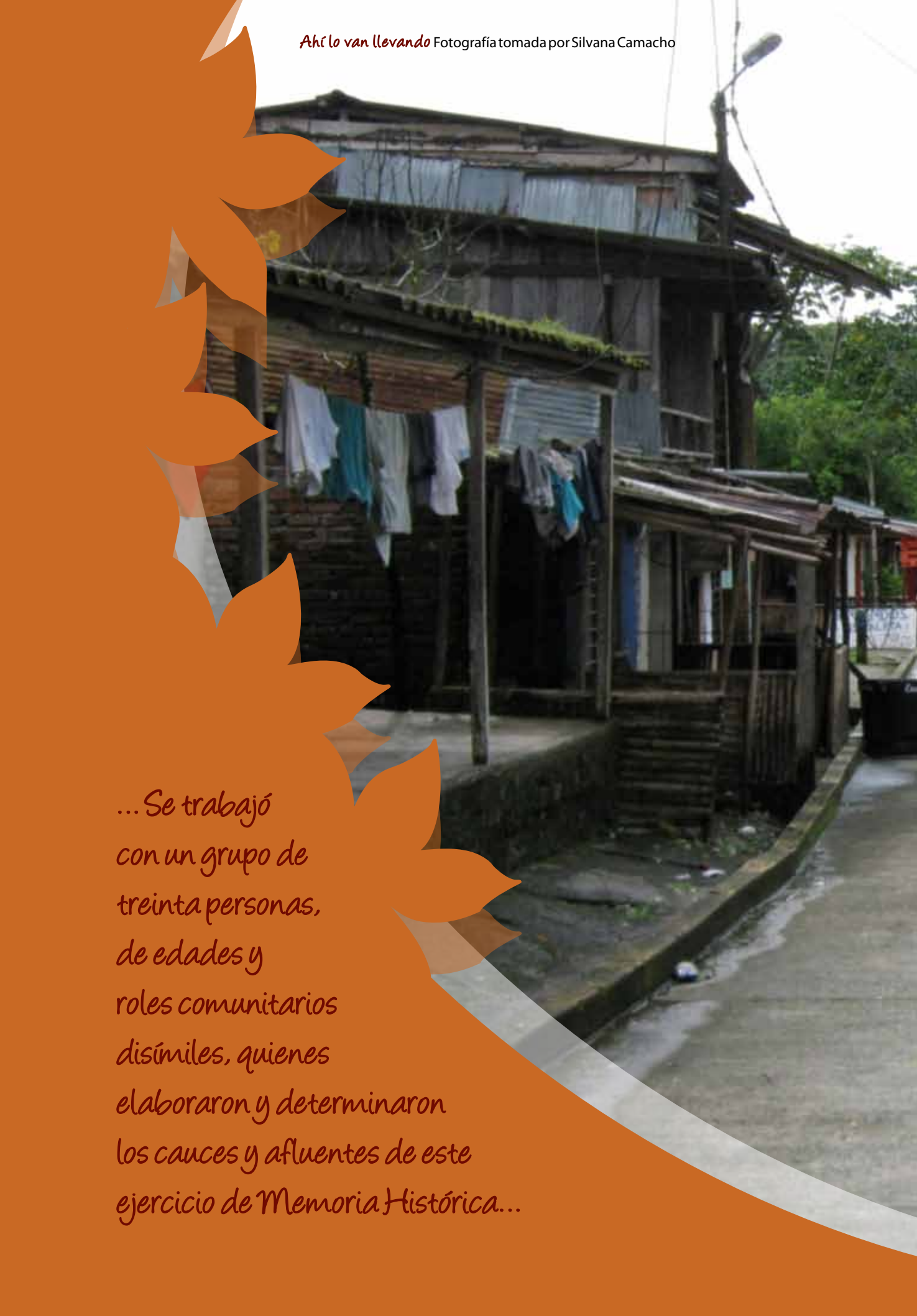
En la actualidad la vereda, pese al temor y la incertidumbre constantes, avanza en la construcción de confianza, de solidaridad, del mutuo cuidado, la búsqueda del arraigo y la pertenencia entre los pobladores. Todo esto que se insinúa refleja la necesidad de sobreponerse y trabajar por la convivencia y el desarrollo de la comunidad.



*No es justo que yo lave, mientras que los otros juegan* Fotografía tomada por Javier Asprilla







*... Se trabajó  
con un grupo de  
treinta personas,  
de edades y  
roles comunitarios  
disímiles, quienes  
elaboraron y determinaron  
los cauces y afluentes de este  
ejercicio de Memoria Histórica...*



# La trayectoria de la experiencia



## Catarsis

La iniciativa Identidad, memoria e imágenes de la MAPP/OEA se desarrolló en Sabaletas en dos etapas: diagnóstico y tratamiento. Para el diagnóstico se utilizaron a su vez dos herramientas adicionales como son el Ciclo de talleres psicosociales y la Exposición de fotografías en el puente.

El diagnóstico propiamente dicho arrojó resultados que mostraron el malestar de la comunidad como tal, a causa de haber sido víctima de masacres de grupos alzados en armas al margen de la ley y se visualizó con claridad un escenario problemático, el cual abarcaba, entre otras, las siguientes características: ruptura de la identidad y la convivencia comunitaria, imposibilidad para organizarse, alteraciones en el liderazgo comunitario y sentimiento de pérdida de pertenencia a la comunidad.

Una vez se tuvo claro el diagnóstico y salieron a la luz las problemáticas, se procedió a examinar aspectos que hacían falta para que la convivencia de los "sabaletanos" fuera más armoniosa, y en este orden de ideas se identificaron las siguientes necesidades por parte de sus protagonistas: a) afianzamiento del sentido de pertenencia a la comunidad y al territorio, b) mejora en la capacidad organizativa que propiciara el trabajo en red, c) fomento de liderazgo democrático, d) promoción de la capacidad para reconocer la responsabilidad frente a las decisiones comunitarias y diálogo intercultural.

Adicionalmente a lo anterior se ejecutaron dos procesos bien importantes: la creación de un Comité en el que fueron los líderes comunitarios sus cabezas visibles y la intervención por medio de la lúdica, dándole libertad creativa a la comunidad para que redactara sus propias narraciones, lo que arrojó la escritura de coplas y cuentos, textos que se pueden leer en el inserto que está al final de esta publicación.



Fotografía MAPP/OEA



### Primera Fase: de la cotidianidad a las imágenes

Los primeros encuentros que se hicieron reunieron adultos, jóvenes, niños y niñas en espacios diferentes con el propósito de conocer las condiciones de existencia, para lo que se hicieron algunas entrevistas grupales y un ejercicio de Cartografía Social que permitió conocer las actividades a las que se dedica la gente, los espacios de congregación, las instancias organizativas, la representación de los lugares así como las relaciones sociales.

En esta actividad un lugareño comentó “A pesar de tanto sufrimiento y masacre... a pesar del desplazamiento, los poquitos que estamos, estamos unidos y esperando a que esto mejore... y está mejorando porque todos, adultos y niños estamos colaborando y recibiendo a los que vienen a ayudarnos-”. Otro habitante en tono de solicitud se expresó en estos términos: “Lo que necesitamos es la paz... la tranquilidad... sin eso no hay nada”.

Tras las actividades preliminares resultó un grupo de personas de la vereda cuya asistencia fue de, en promedio, 30 personas de diferentes edades y roles diversos en la comunidad; el grupo de dignatarios de la junta directiva del Consejo Comunitario, adultos y jóvenes líderes, personas de edad mayor y un grupo de chicos y chicas vivaces y participativos.

El equipo de trabajo a cargo de desarrollar la iniciativa<sup>7</sup> se vinculó desde las diferentes entidades que cooperaron en la realización de la misma, actuando algunos de manera directa y otros, particularmente docentes y asesores, de manera indirecta.

[7] Ver iniciativa en [www.mapp-oea.org](http://www.mapp-oea.org)



*La bruja de Limones* Fotografía tomada por Rosa Caicedo



Fotografía MAPP/OEA



El taller de fotografía estuvo constituido por cinco sesiones desarrolladas en trece encuentros semanales, donde los participantes aprendieron tres aspectos fundamentales: 1) la sensibilidad de la mirada, que dota de sentido lo observado; 2) el entrenamiento en las habilidades técnicas para el manejo de la cámara fotográfica y 3) el saber seleccionar el segmento del mundo que logra comunicar lo que se desea, lo fotografiable.

Toda la comunidad de Sabaletas se integró con el taller fotográfico. Tomaban fotos que les inspiraban recuerdos e incluso mostraron fotos personales de su vida en fami-



Fotografía MAPP/OEA



lia. Con la lente capturaron sus verdes paisajes que los rodean por doquier, sitios donde antes trabajaban y que les hizo ver que aún recuerdan a sus patronos y compañeros ya idos. Otros, expusieron fotos de su niñez y adolescencia.

El ciclo de talleres psicosociales se realizó pensándolo como una experiencia conversacional para resignificar los asuntos movilizados por las imágenes fotográficas, como una manera de acompañar la afectación comunitaria que el olvido, el temor y la rutina habían dejado pendiente y aún no estaba procesada en espera de alguien que les escuchara.

En diferentes momentos, al referirse al significado que iban teniendo los encuentros, los participantes manifestaron cosas como “Este espacio es para tener un nuevo horizonte” .. Y luego comentaron dos personas: “Construir el sueño de Sabaletas... volver a nacer, conservando su río y sus cuencas” y “Que sea de apoyo para superar los temores”.

La exposición de fotografías en el puente fue uno de los productos estéticos más expresivos, un espacio convocante, no sólo por la puesta en escena de la vida de la vereda en imágenes, donde los habitantes podrían reconocerse y contemplar el territorio, sino además por el lugar escogido para la exposición: el puente, sinónimo de unión, de vinculación en lo comunitario, en lo productivo, en lo familiar, en lo educativo, con ellos mismos y con el mundo exterior.

## Segunda fase: de las imágenes a los relatos y la acción

La segunda fase se centró en cinco miembros de la comunidad, que desde un inicio se hicieron líderes de la iniciativa, ampliando la convocatoria, explorando diversidad de mecanismos para la recuperación de la convivencia, asumiendo una actitud proactiva e insistiendo en la recuperación de su identidad cultural, exigiendo el respeto de su territorio y de sus gentes y llamando al acatamiento del orden constitucional y la democracia.

Las fotografías capturaron la cotidianidad del presente. Son imágenes de los diferentes parajes de la vereda como el río, la selva, la carretera, el puente; lugares como el colegio, la caseta comunitaria, la discoteca, —escenarios muy coloridos, por cierto— que sugieren los menesteres en los que se ocupa su población como la pesca, el cultivo, el turismo, figuras y objetos que insinúan ritos y costumbres culturales.

Esta riqueza variopinta de imágenes constituyó la fuente de inspiración para que los participantes colgaran, desplegaran y concatenaran narrativas en prosa y en verso a partir de significaciones comunes que encubren y descubren el sentido de vida comunitario.

El conjunto de actividades que configuraron la Semana de la Reflexión y la Reconciliación, fue propuesto para estimular un proceso de elaboración de conciencia y resignificación de la afectación comunitaria, comenzando con el reconocimiento del desgarro, cubriéndose la población de luto y representando la difícil situación de convivencia que atraviesa en la actualidad.





*Los niños divirtiéndose* Fotografía tomada por Karen Valencia





Buscando no olvidar y no repetir; los participantes vivieron experiencias de confrontación interna y resolución de deudas emocionales, para terminar en un canto cultural por la vida, la libertad y la paz.

Algunas actividades significativas fueron:

- La colocación de banderas en las vías de la vereda: las banderas negras al inicio de la Semana, significando el luto en la vida comunitaria como consecuencia de los hechos de victimización. Las banderas blancas al final de la Semana reivindicando la vida, la esperanza y el derecho a la paz.
- Los murales por la paz y los Derechos Humanos, pintados por jóvenes de la vereda en algunos lugares que habían sido testigos mudos de la violencia.
- Los conversatorios sobre los relatos de vida: los familiares y amigos de las víctimas se reunieron para recordar lo que significaron para la familia y la comunidad las masacres: el hijo que mantenía la casa, el compadre que construía las canoas de un solo tronco, la amiga incondicional, alegre y entregada a la comunidad. Emprendimiento y solidaridad fueron valores de los participantes de esta actividad que honró la memoria de los fallecidos.
- Antorchas y Relatos por la vida: a mitad de la Semana de la Reflexión, en una tarde lluviosa la comunidad se recogió alrededor del pequeño parque del caserío para prender una llama por cada una de las personas cuya vida fue apagada. Se construyeron relatos dedicados por familiares y/o amigos allí presentes. (ver Relatos de Vida).

La iniciativa convocó a las diferentes entidades que hacen presencia en Sabaletas para realizar algunas acciones de manera conjunta y promover relaciones duraderas en el tiempo con el Consejo Comunitario.

Se estableció contacto con entidades e instituciones tales como la Personería, la Umata, la Pastoral Social, el Proceso de Comunidades Negras (PCN) y organizaciones Regionales como Vallenpaz.



*La Música de Antes* Fotografía tomada por Ercilia Delgado





## Lecciones Aprendidas

### Conciencia de la afectación comunitaria

A través de la historia, los victimarios han encontrado en el silencio y el olvido sus mejores aliados para garantizar la impunidad respecto de sus actos atroces. Así mismo, las comunidades víctimas terminan por pensar que lo sucedido lo han merecido o simplemente dejan al tiempo la inconsciencia de la rutinización de la vida, la labor de sanar el dolor causado y la afrenta producida.

Por ello, constituye un logro significativo el hecho de que la comunidad de Sabaletas hubiese dimensionado la afectación comunitaria sufrida y hubiese comenzado, aún tímidamente, un proceso de exigibilidad de los derechos vulnerados y la reparación de los bienes simbólicos comunitarios, que han construido históricamente como grupo humano y que fueron profundamente afectados por los violentos.

El proceso permitió determinar y dimensionar la afectación comunitaria ya que pese a haber transcurrido varios años desde que sucedieron los hechos de victimización, sus consecuencias perviven en la vida de la vereda. Igualmente este proceso posibilitó que los participantes manifestaran su deseo de orientar la iniciativa hacia la recuperación de la convivencia comunitaria a través del fortalecimiento de la identidad cultural.

### Fomento de una red de apoyo interinstitucional

Durante el desarrollo de la iniciativa de la MAPP/OEA en Sabaletas, se estableció relación continua con entidades públicas y privadas, así como con organizaciones sociales, que participaron en momentos puntuales del proyecto y a las que se les ha propuesto constituir una red de apoyo para el desarrollo humano de la vereda. Es importante señalar que esta red de apoyo requiere de la convicción y la voluntad institucional, tanto como de un Consejo Comunitario que favorezca la confianza mutua.



*Doña Kelly atravesada... Doña. ¡no!... Señorita*  
 Fotografía tomada por Ercilia Delgado





## La fotografía como medio pedagógico...

La fotografía es un proceso a través del cual se capturan imágenes del presente que tienen la potencialidad de invocar actos de significado. Por ello se constituye en una herramienta expedita para ingresar en el mundo, en el ser de individuos y comunidades.

En esta propuesta metodológica, las imágenes lograron movilizar el imaginario de las personas y las comunidades, que se desplegaron en narraciones y relatos. Los acontecimientos fueron reeditados y resignificados con el propósito de que los participantes se mirarán en su experiencia y recuperarán su esencia de seres facultados frente al destino.

Abordar la vivencia desde la imagen para favorecer la elaboración de los hechos de victimización, desde una perspectiva de devenir histórico, fue lo que permitió a las víctimas mirarse en el espejo de su cultura y desde allí enfrentar la afectación sufrida.

## El Sentido de Pertenencia y la Identidad Cultural...

La sensación de pérdida del sentido de pertenencia es la angustia de sentir que los usos y costumbres tradicionales de la cultura propia pierden significado ante los ojos de las nuevas generaciones, o la enajenación que produce el desarraigo del territorio de vida, o la negación del otro en la interlocución frente a la vida comunitaria, o sentirse a la deriva, en una incertidumbre agobiante por el futuro.

En este panorama gris, la demanda de la comunidad por recuperar la convivencia a través del volver sobre la cultura ancestral, constituyó un referente de actuación de la iniciativa.



*Los dos grados para consagrar uno* Fotografía tomada por James Gil

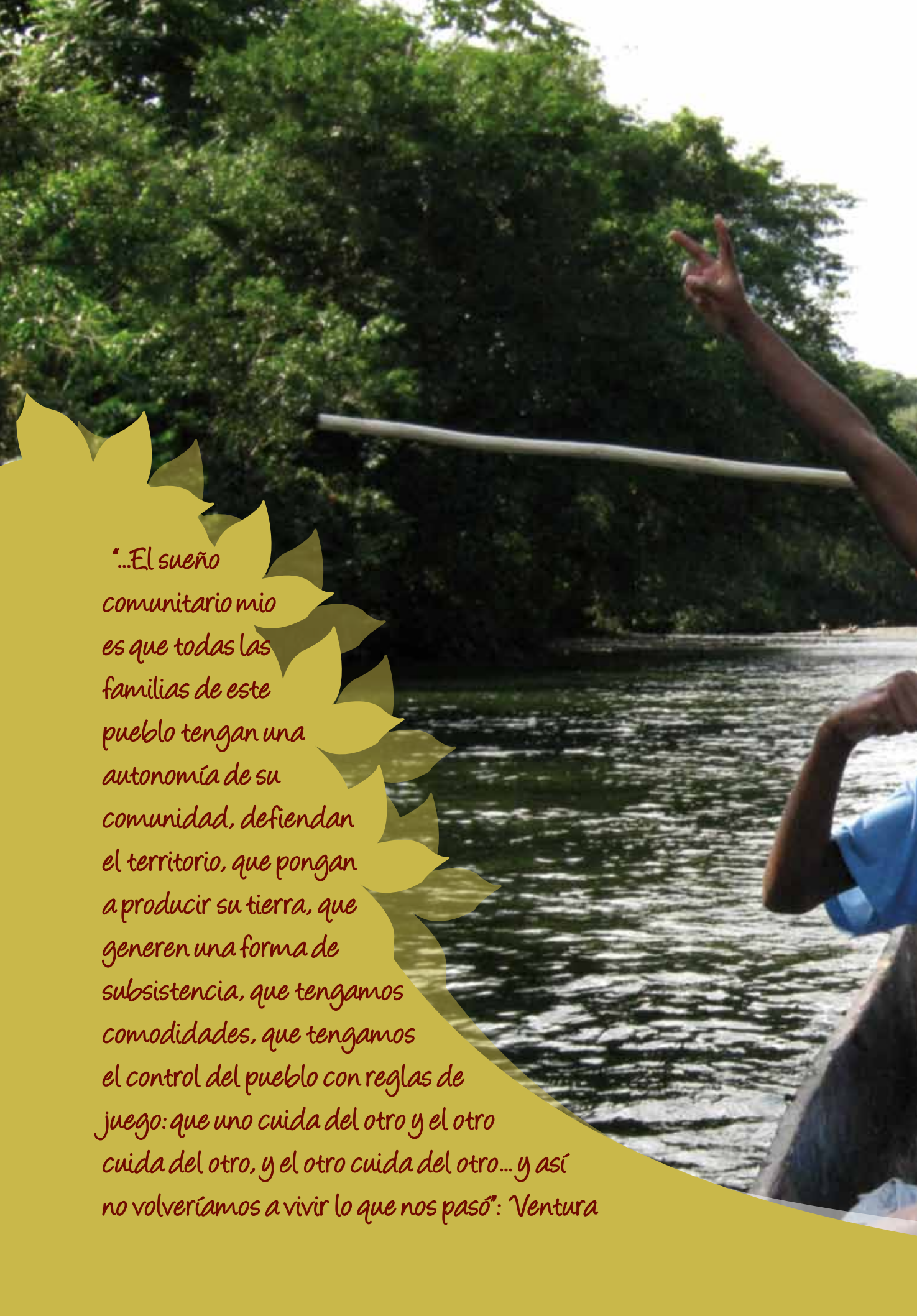
## La Memoria Histórica...

La memoria histórica además del carácter testimonial, supone en las comunidades movilizarse en torno a actividades, donde el recuerdo permite la simbolización y la construcción de significaciones. La memoria se consagra a un futuro esperanzador, lo que la hace una vía regia hacia la recuperación de la convivencia y el sentido de vida comunitario.

La experiencia de hacer memoria histórica con la comunidad de Sabaletas permitió los siguientes aprendizajes:

- Hacer memoria histórica en medio del conflicto implicó anclar las circunstancias del presente a la identidad colectiva construida por los pueblos y las comunidades en su devenir histórico. También abordó la necesidad de apuntalar un futuro promisorio y el reconocimiento consciente de las formas culturales que en los ámbitos de lo familiar, lo productivo y lo político han operado como elementos de identidad de las comunidades.
- Hacer memoria histórica en el conflicto permitió explorar formas de resistencia de las comunidades ante los actores armados violentos y la barbarie de la guerra.
- Hacer memoria histórica en el presente es resistirse al olvido y al confinamiento en el silencio doloroso y el dolor silencioso, es favorecer el reconocimiento de la palabra de las víctimas y provocar una solidaridad social que los acoja y acompañe en su recuperación y reclamo de sus derechos.
- La memoria histórica contribuyó a entender que en las masacres no se aniquilan personas anónimas, sino historias de vida, proyectos sociales, sueños y expectativas humanas en búsqueda de realización.
- Las acciones, interpretaciones, errores y aciertos en el desarrollo de esta propuesta constituyeron un testimonio de la importancia que la verdad está teniendo en este momento de la historia del país.



A photograph of a person in a blue shirt on a boat on a river, pointing towards a dense forest. The person's hand is raised in a peace sign gesture. The background is a lush green forest. The text is overlaid on a yellow leaf-shaped graphic on the left side of the image.

*"...El sueño comunitario mio es que todas las familias de este pueblo tengan una autonomía de su comunidad, defiendan el territorio, que pongan a producir su tierra, que generen una forma de subsistencia, que tengamos comodidades, que tengamos el control del pueblo con reglas de juego: que uno cuida del otro y el otro cuida del otro, y el otro cuida del otro... y así no volveríamos a vivir lo que nos pasó": Ventura*





# Líderes comunitarios reflexionando



### Convivencia comunitaria.

Este apartado es un acercamiento a los habitantes de Sabaletas que participaron de la iniciativa, quienes tras la realización del proyecto, que generó cambios en sus actitudes y pensamientos, entendieron que la convivencia comunitaria es la clave para superar un pasado doloroso teñido de sangre, a causa de masacres perpetradas en su caserío por actores ilegales alzados en armas.

Los Perfiles Humanos se entienden como un ejercicio valorativo del acompañamiento, donde se recogen comentarios y actitudes de cinco líderes comunitarios en relación con cinco categorías de análisis o asuntos de reflexión que emergieron de la realidad vivida: sentido de pertenencia, autocrítica, solidaridad, temor y memoria.

A continuación, cada líder se expresa sobre un asunto específico, siempre con relación a la vida en comunidad. Luego se hace una breve descripción de cada una de las cinco personas que protagonizaron estos perfiles, lo cual se complementa finalmente con un testimonio sobre lo que significó para ellas este proyecto.





*Mi pueblo renace* Fotografía tomada por Luis Alfredo





*La soledad de Graciela* Fotografía tomada por Olga Mosquera





## Sentido de Pertenencia...

Olga

*"Para mi sentido de pertenencia en el territorio, es velar por el buen desarrollo, porque su gente esté bien, porque se cumplan los reglamentos de los deberes y derechos dentro de la comunidad. La identidad cultural va cogida del sentido de pertenencia, porque usted cómo va a defender una cultura que no identifica, o que no lleva dentro. Por ejemplo yo vengo de otra parte, con otras costumbres, pero yo llegué aquí y me pegué de las costumbres de aquí... Es importante que no olvidemos lo que somos, no olvidemos lo que tenemos. Cada persona es importante para que algo se dé, cada persona tiene un espacio y una expresión para apuntar a ese sueño que se quiere".*

En su condición de líder natural, Olga entiende que la pertenencia está íntimamente asociada a la libertad de participación.

La iniciativa no hizo otra cosa que contribuir a un afianzamiento y afirmación de sus convicciones como líder, pues imprimió un nuevo aire al deseo de servicio de Olga, quien necesita sentirse parte de su cultura para reconocerse como persona, su identidad gira en torno al servicio y el trabajo con los demás.



*Belky y Alis Yarisa... la felicidad de los nietos* Fotografía tomada por Olga Mosquera





## Olga

**"...entonces había una unión en cuanto a la cultura, que si fulano tenía la finca montada se unían para ayudarlo, que iban a hacer una comida colectiva y se iban dos o tres familias a limpiar, que fulano está quedado con la siembra, vamos a ayudarlo; se ha visto, por ejemplo que los jóvenes se integran. El día de la limpieza del cementerio para la Semana de la Reflexión y la Reconciliación, los jóvenes me apoyaron"...**

Olga tiene 44 años de edad, es madre cabeza de hogar y tiene 5 hijos. Lleva 15 meses en la experiencia y no es oriunda de Sabaletas, a la vereda llegó hace aproximadamente 16 años con sus hijos y su compañero sentimental del que se separó un par de años después.

Posee cualidades de líder y ha pertenecido al Consejo Comunitario de Sabaletas, ha trabajado en pro de los ancianos de la tercera edad y en los últimos años venía liderando la organización de una asociación de mujeres trabajadoras de la que había desistido, pero que ahora desea reanimar.

De temperamento fuerte pero jovial, Olga procura por un liderazgo abierto, franco y de acción que se nutra de las formas de convivencia ancestrales, para lo cual considera fundamental la recuperación de las tradiciones que responden a la identidad cultural.

Es una mujer que en el ámbito familiar viene haciendo un trabajo loable en la formación de sus hijos, todos ellos participativos, creativos y con gran sensibilidad comunitaria.

Tiene acogida entre los jóvenes y las personas mayores de la vereda, posee cualidades para el manejo de las plantas medicinales, siendo reconocida por ello. Jugó un papel importante en la iniciativa; propositiva en la planeación, animadora de la participación y del diálogo grupal.



## Capacidad De Autocrítica...

Fabio

***"Hay un dicho que dice que el ojo no ve para dentro, pero con la autocrítica uno sí ve, mira los problemas propios antes de ver los de los demás; reconocer los errores mirar, analizar, ahí es donde sabemos lo que vamos a desarraigar, qué vamos a reemplazar".***

Al principio del proceso, Fabio no era crítico con sus propios actos. Después de avanzado el proyecto, es consciente que hay momentos donde hay que tener la capacidad de hacerlo, para superar las diferentes problemáticas que existen.

La crítica la asume como una situación para mirar y analizar, algo que se debe evaluar. La autocrítica es para él, algo personal. Además de hacerlo algo propio considera que toda la comunidad debería tener capacidad de auto-criticarse.





*Hablando y lavando* Fotografía tomada por Fabio Castillo





## Fabio

**...“La solución que yo tenía para los problemas era dejar todo tirado, pensar que la gente no entendía, pero ahora me he dado cuenta que uno se tiene que esforzar mas cuando todo es difícil, el proceso me ha servido mucho”...**

Fabio tiene 21 años de edad, es alto y delgado; es hijo de Olga. Hace algunos meses inició sus estudios profesionales de Sociología.

Se autodefine “calmado, sereno, callado, como lo es la naturaleza”, estuvo vinculado a la iniciativa desde sus inicios.

Es joven, con actitud de líder, participativo y sobresale en los talleres, igualmente buen fotógrafo. Participó en la conformación de un grupo musical juvenil y desea aportar a la recuperación de la tradición musical de su territorio.

Se preocupa por la comunidad y sabe expresar sus inconformidades con respeto y franqueza, lo que contribuyó al diálogo inteligente y propositivo.



*Vendiendo a escondidas* Fotografía tomada por Fabio Castillo





*Gloria y su sazón* Fotografía tomada por Silvana Camacho





## Sobre la Solidaridad...

### Silvana

**"Antes no estábamos unidos como estamos ahora, antes estábamos desunidos, los unos por allá y los otros por acá, ahora estamos unidos como en sociedad, porque si no tenemos sociedad no tenemos nada".**

**"Tuve mucha ayuda con las otras compañeras, porque ya me junté a ellas, ya las menudencias las dejábamos, ya conversábamos, nos poníamos contentas... yo antes tomaba mucho trago y lo dejé porque todas esas cosas las valora uno...yo he cambiado mucho".**

Del deseo de unión expresado al inicio, a la interacción comunitaria que describe después, se puede captar como el acompañamiento permitió a Silvana superar pequeñas dificultades con sus vecinos y fortalecer la amistad.



*La pared de la alegría* Fotografía tomada por Silvana Camacho



## Silvana

**...“El proyecto nos ha ayudado, porque nosotros hemos cambiado mucho; ese rato que nosotros nos estamos abriendo a ustedes, nos están enseñando, estamos cambiando de ideas, no estamos pensando cosas malas, nos estamos relajando”...**

Nacida en Sabaletas y con 62 años de edad, Silvana lleva 15 meses en la experiencia, es amable y de temperamento fuerte.

Es una de las mujeres símbolo de la tradición afro descendiente. Por su dolencia de hipertensión dejó de bailar currulao, práctica por la que es recordada por los pobladores de la vereda y a la que se refiere con nostalgia. De igual forma, es reconocida por su sapiencia en la preparación del “biche”, un licor a base de caña original de la región.

Es víctima de la violencia armada, en una de las incursiones su familia fue amenazada. Asiste a los talleres y su motivación en las actividades contribuye al ambiente de reciprocidad que amerita el proceso.





## Sobre Los Temores...



*Los amarres de la Katanga* Fotografía tomada por Javier Asprilla



## Estella

***"Por ahí decía un compañero mío que cuando a uno lo amenazan, lo intimidan, uno está muerto dos veces, es como si uno tuviera algo que no quisiera hablar de ello y no describirlo y le queda la otra fuerza de seguir luchándola, hasta el último día".***

Ha sido el acompañamiento un escenario aprovechado por Estella para empezar a curar su pérdida. Piensa a veces que Sabaletas sufre del desamor de sus habitantes, lo que para ella se debe a la presencia de grupos armados ilegales.



## Estella

**...“Cuando yo reflexiono es como hacer un alto en el camino y mirar qué hice yo malo en el pasado y que en este presente lo puedo acomodar. Para los que vemos más allá, si ha sido importante este proyecto”.**

Nacida en Sabaletas, con 51 años de edad, Estella es casada y tiene diez hijos.

Es de contextura gruesa y talla alta, de caminar decidido y con cualidades para la elocuencia, lo que le ha permitido ejercer como líder comunitaria. En la actualidad y desde hace cinco años hace parte de la junta Directiva del Consejo Comunitario de Sabaletas, de la que ha sido su Representante legal y Presidente.

Es emprendedora; con su marido y sus hijos tienen criaderos de peces y de pollos, además de la actividad agrícola que realizan en su parcela.

En su discurso siempre está presente Sabaletas, su belleza natural propicia para el turismo, su cultura ancestral afro como fundamento de la identidad de las gentes de la región.

Por su carácter fuerte e imponente incide en el ánimo de las demás personas para participar, sus apreciaciones fueron importantes en la propuesta.



*La petacona: a ella le gusta comer y a ella también se la comen* Fotografía tomada por Ercilia Delgado





*Para recordarlo* Fotografía tomada por Eduardo Valencia



## Sobre La Memoria...



Eduardo

***“La memoria se trató desde el comienzo, con la fotografía, se vino hablando de esto, se tomaban fotos y se hablaba de las cosas que teníamos...somos afro colombianos Todos en la comunidad con este ejercicio recordamos cómo antes se hacían los velorios, las comidas, los diciembres, las navidades, la Semana Santa. Todo esto se ha recuperado en este proyecto, ahora conocemos lo que se estaba perdiendo...”***

***“Construir un recuerdo, es como encajar un rompecabezas. Ha sido importantísimo porque nosotros somos como las fichas: yo tengo la cabeza y usted un brazo, ahí nos encajamos...”***

Eduardo resalta los temas de la identidad cultural y la memoria en esta iniciativa y su sentido para la vida y la convivencia comunitaria.



El baile moderno Fotografía tomada por Eduardo Valencia





## Eduardo

**“Alcancé a conocer muchas cosas que me sirven para aportar a la comunidad, me siento con derecho de decir que yo soy de Sabaletas, me corresponde decirlo, la gente tiene derecho a expresarse, con respeto, porque así es bienvenido, porque si actúas con violencia, pierdes los derechos”...**

De contextura delgada y oriundo de una vereda vecina de Sabaletas llamada Guaimía, Eduardo tiene 48 años de edad. Es Juez de paz del corregimiento No. 8, es una persona reconocida y con liderazgo en la zona.

Lleva 15 meses en la experiencia, a la que fue vinculado por su rol comunitario y es fotógrafo empírico, sus destrezas se ven en las fotos de esta iniciativa. Defensor de los derechos humanos, entregado a la comunidad, hábil para la oratoria y el diálogo.

Se dedica al cultivo de peces, en un estanque que logró construir con el apoyo de alguna de las entidades, y financia proyectos productivos en el corregimiento.

En la masacre del 2003 perpetrada por los paramilitares, perdió un hijo, un sobrino y un hermano. Su sueño es ver a Sabaletas como lugar turístico de hermosos paisajes, ricas comidas y no como un lugar de muerte, donde habita la guerra.

Para esta experiencia de acompañamiento, Eduardo ha sido muy importante, sus acertadas y profundas reflexiones frecuentemente favorecieron el entendimiento del sentido de lo vivido.



# Cuentos y coplas

*Esta riqueza variopinta de imágenes constituyó la fuente de inspiración para que los participantes colgaran, desplegaran y concatenaran narrativas en prosa y en verso a partir de significaciones comunes que encubren y descubren el sentido de vida comunitario.*





*Nan balseando* Fotografía tomada por Javier Asprilla



## Cuento La casa

Esta es Sabaletas en los años anteriores, tenía un conjunto de casas construidas de paja y madera; sus habitantes eran personas unidas y solidarias unos a los otros, su alimentación era de la pesca del río y la cacería. Trabajan en el corte de madera y la agricultura. En esa época para llegar a Buenaventura se hacía por medio de canoas y existían sólo dos cementerios, el de San José y Llano Bajo. Cuando fallecía una persona se transportaba en canoa al lugar en el que iba a ser sepultada.

Ahora las casas se empiezan a hacer de material y techo de "zinc" o "eternit", el medio de transporte que se utiliza es lancha con motor, carro y moto, ocasionando cambios en la vida social y económica. En nuestra comunidad ya se consumen más las casas de las ciudades que del campo, y las labores culturales cambiaron en un 20% turismo, 20% la madera y un 60% la agricultura. A medida de este cambio se ha perdido la convivencia social y armónica, a pesar que ahora tenemos mayor acceso a la educación.

Hacia el futuro queremos ver a nuestra comunidad más unida con sentido de pertenencia, solidaria, respetuosa, con responsabilidad y compromiso. Como también con un buen centro de salud, parque recreativo, hotelería, fortalecimiento de la parte agrícola para la generación de ingresos y un proyecto eco turístico para las personas que dependen de esa actividad.

✿ Fin ✿

Nepomuceno Caicedo  
María Antonia López  
Nasly Riascos  
Maroli Riascos  
Ana Milena Valencia





*Se fue y lo dejó ahí* Fotografía tomada por Olga Mosquera





Fotografía tomada por Dora Rentería

### **El militar**

Yo le digo "el militar" pero a él los turistas le pusieron "Vení". Yo le digo así porque come rápido, usted le pone el plato de comida y rápido ya no queda nada ahí. Se va para la calle con la boca que la tiene toda llena de comida porque a él le gusta mucho andar la calle, buscando la plata, trabajando, cargando alguna cosa y ahí le tiran sus 500 pesos y cuando se cansa vuelve a la casa.



Fotografía tomada por Rosa Caicedo

*Jugando a ser mamá*

Estaban al pie de la ventana charlando, estaban descuidadas y les tomé la foto.



*Si caes, te como* Fotografía tomada por Javier Asprilla



## *Lakatanga*

Es un medio de trampa que se utiliza en ríos, quebradas, para atrapar pescados, sobretodo el camarón (Munchillá).

Se fabrica con vegetales o maderas de la selva, "chalde", yare, caña brava, todos elementos para la fabricación artesanal.



## Características del Camarón

Rico en vitaminas, de color rojo, su forma son las tenazas, tiene patas cortas y produce muchos huevos. Es indispensable para la alimentación de la comunidad.

*Transporte campesino* Fotografía tomada por Eduardo Valencia





## Las canoas

Es un medio de transporte de agua para trasladar de un lado a otro, también sirve como medio de carga.

Se fabrica de arboles gruesos o madera fina, el color es variable dependiendo la madera, es de fabricación artesanal y lo produce la comunidad



*La familia Ribiel estrenando canoa.  
Fotografía tomada por Eduardo Valencia*

### Copla

*Dora Matilde cogé tu katanga  
para que la vayamos a armar para  
coger los camarones y cuando  
lleguen los de la MAPP/OEA le  
demo a probar la riqueza de nuestro  
río que seguro les gustará.*

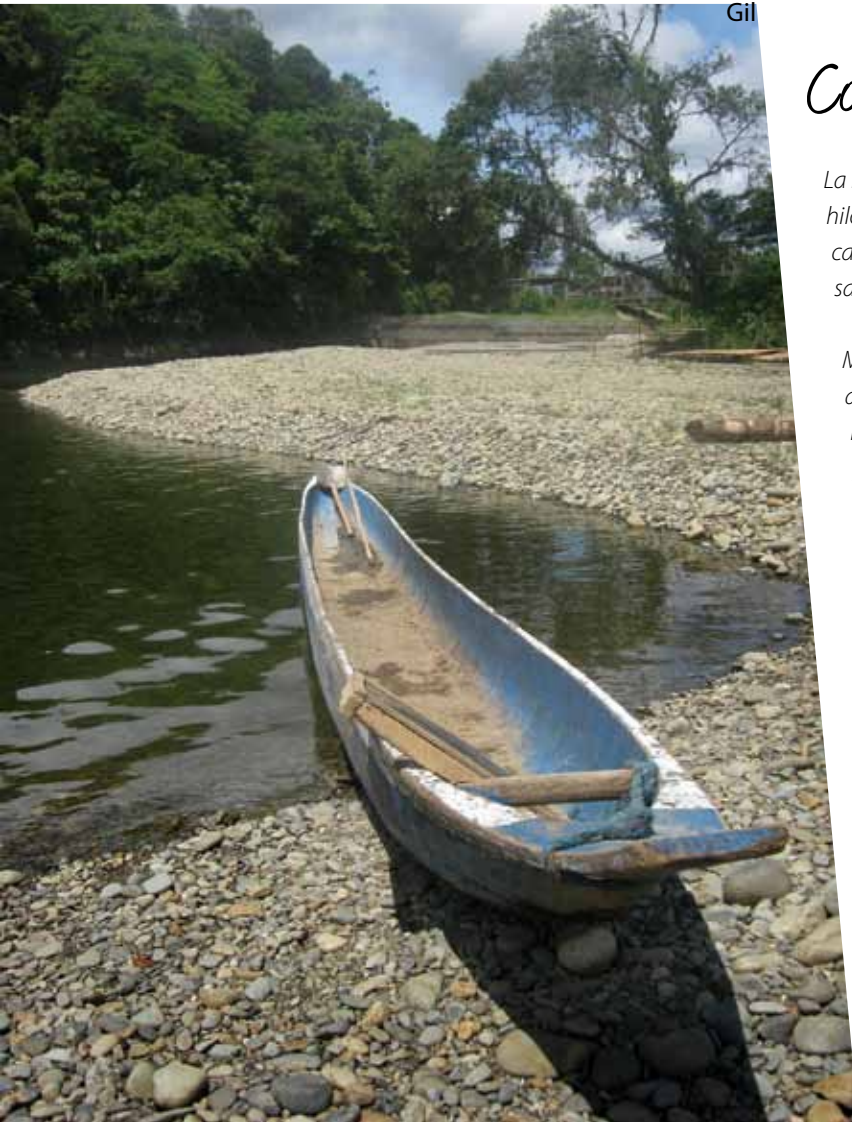
*Silvana, Dora y Dominga, en su canoa  
salen a pescar  
buscando camarones para  
poder almorzar.*

*En el río Sabaletas mí  
canoa amarrada está para  
cuando repunte el río en  
la playa quedará.*

*Mí negro "cogé" tu potro  
vamos a pescar bocón, el  
río está muy crecido  
vamos para el eslabón.*

*La katanga es una trampa  
que la podemos armar, que  
nos da la comida para irnos a trabajar.*

*La saranda y la canoa* Fotografía tomada por James Gil



## Copla

*La katanga se pone con los hilos pa bajo entre los camarones y también los sancojos.*

*Marido a levantarse que vamos a "trabajá" alista tu hacha y machete para elaborar la canoa para podernos embarcar.*

*La canoa tiene punta, la canoa tiene pilota, en la punta va la mujer y en la pilota va la moza.*

*Yo me fui para el río a colocar mi katanga con el fin de coger camarón para llegar a mi casa y cambiarlo por bocón.*

*Yo cogí mí canaleta, mí palanca y mí escopeta y le dije a mí morena vamos pá Sabaletas. Llegando a la boca de Lucas mí paloneca se quebró, mí canoa se me fue en tiempo de necesidad y para poderla coger me tuvieron que auxiliar*

*Canaleta ronca ronca ligero pá yo llegar.*

*Si tu marido es celoso dale a comer camarón si te sigue celando seguilo camaroneando.*

*Carlos Javier Caicedo Camacho  
Jesica Rodríguez Delgado  
Alexandra García  
Estella Hinestroza  
Silvana Camacho  
Fabio Castillo.*

*La batea lavadora* Fotografía tomada por Ercilia Delgado







Fotografía tomada por Ercilia Delgado

### *Me gusta más el chivo que el pollo*

La de acá se llama Yajaira y la otra que está viéndome con la cuchara se llama Jessica, la de la izquierda. Hice un sudado de pollo con chivo, que son los platanitos, también se le dice "bocadillo". Uno los pela y los pone a cocinar, le echa sal hasta que cocine y cuando ya cocina entonces uno lo sirve. El chivo me gusta con pollo, con carne, con lo que sea.

*De culito viene  
el Camarón...de culito viene el  
Camarón...*

Lo comemos con coco, frito, en  
atollado o en cebiche, en todas  
formas se come el camarón, se  
llama Munchillá, de acá del río  
de Sabaletas, de agua dulce.

*De los pescados del agua...  
Ni qué Mojarra ni qué Bocón!  
A mi me gusta mí Camarón!*



Fotografía tomada por Dominga Camacho



*El cariño de sabaletas* Fotografía tomada por Dora Rentería





Cuento

## Doña Carolina y su hijo

Había una familia que vivía en una casa deteriorada. Doña Carolina fue abandonada por el esposo cuando su hijo tenía 5 años, porque se consiguió una mujer más joven, por eso la abandonó. El niño se dio cuenta que andaba con otra mujer y le dio odio.

El niño empieza a trabajar cogiendo chontaduro, en la finca del papá; 20 años después vende la finca y con la plata compra una más grande; 15 años después tuvo un sueño de construir una nueva casa dentro de la finca para su mamá, cercana al río, una noche antes de terminarla hubo una tormenta demasiado fuerte y se llevó la casa.

Hoy día, Carlos decidió derrumbar la casa vieja y construyó una nueva casa de material y bien organizada, bien amoblada. En el futuro se sueña descansando en su hamaca, viendo las fotos del pasado.

Carlos tiene su esposa y sus dos hijos, todavía cuida a su mamá, poco tiempo después empezó a estudiar en la escuela nocturna y se graduó, y empezó a trabajar como jefe de personal de una empresa, por eso Carlos le dio gracias a Dios.

✿ Fin ✿

Isaías Hinestroza.

Luz Marina Caicedo.

Duban Celorio

Epifanía Ortega.

Federico Mosquera.



Al turismo ofrecemos viaje en canoa o lancha a motor, en cabañas de nativos o en cabañas de foráneos. Nuestro río hasta ahora es el mejor por la claridad del agua y el verde de sus bosques. De cocina le ofrecemos afrodisiacos sancochos, nata, mariscos, jugo de borojó, guayaba y arazá.

*Mi negra cogé tu potro, vamo a pescá bocón, el río está muy crecido, vámonos pa'l Islavon.*



Fotografía tomada por Dora Rentería

## Copla

*De Sabaletas salimos rumbo a  
Buenaventura  
tomando jugo de caña  
para aumentar la calentura.*

*El turismo de hoy en día lo queremos  
resaltar a través de esta actividad  
aumentar nuestra economía.*

*El que ha llegado a Sabaletas  
y no se deja moldar  
que se pare bien duro  
si no se quiere golpear.*

*Los turistas que aquí vienen a deleitar  
nuestro vivir  
del agua de nuestro río ya no se quieren ir.*

Los turistas que vienen  
traen mucho bagaje  
no les importa las incomodidades  
al disfrutar nuestro río  
y sus grandes paisajes.

Tenemos el chontaduro  
papa china y borajó,  
turista que me  
lo pruebe, ninguno dice que no.

Los Sabaletños tenemos grandes  
sueños y emociones por montón  
por eso hemos aguantado bastante  
revolcón.

Salimos desplazados del agua a la cruz roja  
de lenteja y frijol  
hoy volvimos a la carretera a buscar su bocón.

Salimos desplazados una vez  
no queremos otra vez  
porque somos Colombianos  
y queremos renacer.

Silvana Camacho  
Dora Alicia Caicedo  
Alexandra García  
Fabiana Andrea Camacho  
Jhon Steven Cordoba  
Estella Hinestroza

**El Diviso en el río** Fotografía tomada por Dora Rentería





### *Un baño para el descanso*

Ese caballo lo están bañando, lavando en el río. Cuando llegan del monte de traer la madera, por la tarde, lo llevan, lo cogen con un cepillo y riqui-riqui, le quitan todo el barro, lo dejan bien lavaito. Luego le dan la merienda, le pican el pasto, la miel de purga y ahí ya está descansado hasta el otro día. Este caballo me hizo acordar de mi hijo, el mayor, porque él trabajaba en el monte y se iba siempre con un caballo. A él le gustaban mucho los caballos, les colocaba herraduras, los cuidaba. Mi hijo ahora está en Cali y ya este es el último caballo que queda aquí, pero antes había ganado, caballos y vacas que los dueños se fueron llevando o se acabaron cuando el abandono de todo.



Fotografía tomada por Gabriela Angulo



Fotografía tomada por Andrés Felipe Bonilla

### *Florecita*

Esa peladita que está ahí es una prima pero parece una hermanita, casi desde que nació mantiene en la casa. Le dicen "Florecita". Es que acá le ponen una apodo a alguien y se queda así hasta viejo.



## Cuento

# Las vías de la vida

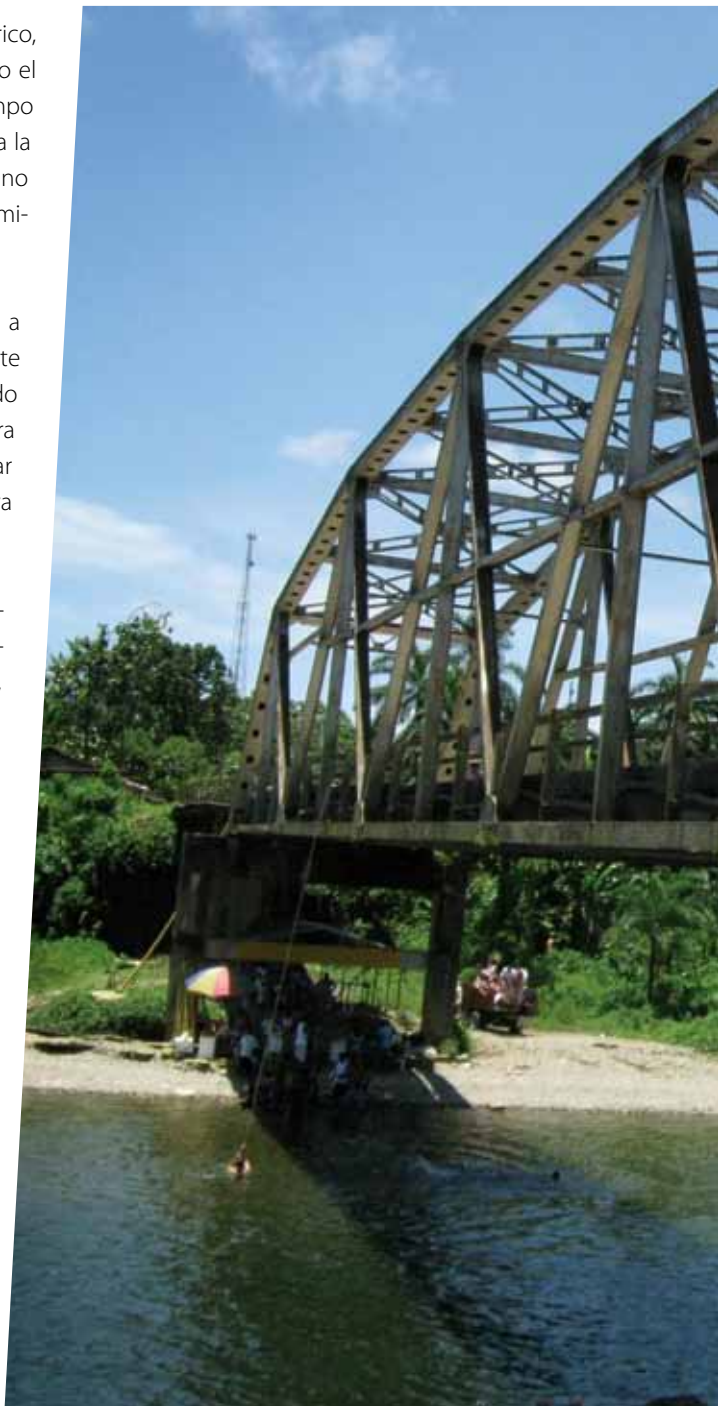
Luis Alberto era un carpintero de conocimiento empírico, recuerda que para sacar la madera del monte al pueblo el único medio de transporte eran las canoas. En ese tiempo el pueblo era rico en tranquilidad, seguridad y renovaba la unión. Para llegar a Buenaventura por otro trayecto que no fuera el agua, hubo la necesidad de abrir pequeños caminos a punta de pico y pala.

En el pasado no había automóviles, se transportaban a pie o en lanchas de un lugar a otro, no existía el puente para ir a Buenaventura se llegaba usando balsas, usando "tiesteros" para ahuyentar los moscos con el humo. Para vender la madera se transportaban en canoas hasta llegar al comprador, lo mismo sucedía con la pesca, todo era comercializado por medio del río.

Ahora todo ha cambiado, Luis Alberto ha visto la construcción de la carretera y como fueron entrando turistas, mafiosos y con ellos la violencia, secuestros, robos, etc... pero con la carretera vino el puente de Sabaletas, un avance que amplió el comercio de los productos de la región tales como el chontaduro, borojón y plátano.

A los pocos años Luis Alberto siente un gran estruendo y pensando que era una bomba, por los constantes hostigamientos de la guerrilla y paramilitares, se lanza al monte con su familia, horas después se da cuenta que era el puente cayendo. Se cayó a la una de la mañana, aplastó dos lanchas de motor. Recién salían de los enfrentamientos que mataron a dos soldados, ellos estaban tan nerviosos que pensaban que los civiles eran guerrilleros. Con la caída del puente, la alcaldía mandó una lancha, los carros hacían transbordo, era muy difícil el transporte para ir a las comunidades que quedaban más arriba.

Anteriormente había flota Magdalena, Expreso Trejos, Sotransmar. Sabaletas era muy visitado, había buen flujo turístico. Cuando empezaron a matar





*La unión del pueblo* Fotografía tomada por Silvana Camacho

gente todo cambió, después vinieron las masacres. A Luis Alberto, como a muchos del corregimiento, les tocó desplazarse por miedo de perder su vida y la de su familia, la mayoría les tocó caminar hasta Buenaventura porque no había transporte por miedo a perder sus carros, pues no llegaban al pueblo por temor a que los del monte se los quemaran.

Cuando había un enfermo tocaba llamar a Buenaventura para que mandaran un carro y llevarlo al hospital. Con lo del desplazamiento la gente se fue a pie, los que tenían familia venían por ellos, después entró una chiva hasta que ocurrió la muerte del propietario, hasta hace un año entró el Transur.

En el presente en esta carretera tenemos chiva, Transur, motos, carpatis, además mayor protección de la armada nacional, pero sin dejar de lado el regreso de los turistas, también ladrones y viciosos. A pesar de todas la abolladuras de las vías, en las cuales los carros tratan de volcarse por lo profundo de los huecos, los turistas no dejan de llegar y Luis Alberto ha escuchado y visto como inician la pavimentación de esta vía que le parece que se moría por las ganas de ver la obra terminada.

En el futuro, Luis Alberto se imagina y espera que no se quede en un sueño las vías limpias y pavimentadas, que el Transur estuviera siempre para el transporte personal y para el mayor comercio de nuestros productos.

✿ Fu ✿

Dora Matilde  
Valentina  
Derly  
Jovino



### *La pesca*

Los barbudos son muy lisos y tiene sus bigotes muy largos, son grandes y pequeños, los colores son varios negros, grises y amarillos.

Se producen entre ellos mismos, como la hembra tiene muchos huevos, así se reproducen.

Son importantes porque la comunidad se alimenta de ese pescado, y además las personas a veces no tienen nada que comer, se comen los peces que se producen en Sabaletas

Se pesca con "alpon", con vara, con atarraya, con anzuelo, con katanga y trasmallo.

Se pesca con carnada, lombriz, bocado, camarón, chontaduro, pacó, coronillo, masa, gualsapo, chapúl, cucaracha.

Se pesca por la noche y en el día. La red conocida como atarraya sirve para coger todo tipo de pescado.



*Papayita y su atarraya* Fotografía tomada por Dayron Fabián Caicedo

## Copla

"Buenas tardes mis compañeros  
yo les vengo a presentar como se  
coge el pescado en el río Anchi-  
cayá"

Si no tiene nada que  
comer tu pesca un  
barbudo, es un alimento  
ideal para un buen  
desayuno.

Cuando te vas a pescar  
ándate con devoción  
para que mire cómo llega la  
comida al fogón.

El sábalo es un pescado  
muy sabroso, la persona que  
lo come por primera vez,  
de una vez  
lo vuelve loco.

Lo vuelve loco  
porque el sábalo  
tiene mucha proteína  
pruébelo para  
que vea que no es  
mentira.

De los pescados  
del agua yo les  
diré cuales son  
el sábalo y barbudo  
el guacuco y el camarón.

La atarraya es muy especial  
porque nosotros la hacemos  
y ella nos da de merendar.

*Papayita y los barbudos* Fotografía tomada por Hugo Efrén Valencia



*Nepomuceno Caicedo  
Olga Lucia Mosquera  
Karen Daniela Caicedo  
Yudi Vanesa Rodríguez  
Aura María López  
Yader Camilo Delgado  
Flor María Rentería  
Luz Marina Caicedo  
Darlín Melisa Valencia  
Dominga Caicedo  
Luz Marina Caicedo*





Fotografía tomada por Javier Asprilla

### *El duo de la guerra*

Aquí por el clima y las culebras se usa bota y machete. Las botas pa' que la culebra no le pique y el machete para matarla. Cuando uno va a trabajar, va a 'guerriar'. Cuando estábamos asustados y uno oía las botas entonces uno sabía que ahí iban chacu-chocu-cha, era porque las botas las tenían con agua.

*Niño con Chirimoya*

Los hijos de chi, dijeron que ri...  
Los hijos de ri dijeron que mo... Los  
hijos de mo dijeron que ya. Esa es  
una adivinanza.



Fotografía tomada por Tania Valencia



*Mi Hermana  
alisando a mi  
Cuñada y Felipe  
leyendo las  
instrucciones*  
Fotografía tomada  
por Rosa Caicedo



## Cuento La cabaña del encanto

Hace unos diez o quince años atrás, era un lugar enmontado al frente del río, al pasar el tiempo se ha convertido en una linda y encantadora cabaña con un hermoso paisaje.

Esta cabaña, está constituida por tres niveles, además tiene un sector muy llamativo como la cancha de tenis, cancha de futbol, sitio para los niños recrearse. Ella ha tenido como propietario al famoso y muy reconocido por la comunidad de Sabaletas, el señor Palomino un señor gordito y populachero conocido como "don Tolima", quien atiende y realiza el recibimiento de grupos de personas, turistas y quienes deseen des-estresarse de mucho trabajo rutinario.

Se espera de esta cabaña en unos 10 años un gran sitio recreacional a nivel municipal, nacional y si es posible internacional, donde la acogida por turistas y nativos haga amañador todas las bondades que nos da la naturaleza, el calor humano, la planta física de esta gran cabaña y el disfrute del río Sabaletas.

\* Fin \*



*Le faltó sopita* Fotografía tomada por Dayron Fabián Caicedo



## Cuento

# Dos bailaderos al frente del río

En tan encantadora vista al río una dama con un niño entre sus brazos observa todo alrededor y pone su vista fija a dos negocios, al frente de la orilla, donde se observa una gran cantidad de personas. La dama imagina cómo sería aquel sitio hace 15 años atrás, pero lo que ella no se imagina es que en esos lugares sólo existía un bailadero y un parqueadero, en el otro sólo monte o rastrojo silvestre al que pasaban los nativos buscando la peña para tirarse al río, no existía el muro de contención y protección, sólo había una escalera donde bajaban las personas a realizar distintas actividades fuera y dentro del río.

La dama está junto a familiares y vecinos que han venido de muy lejos a visitar Sabaletas, las personas que la acompañan al observar la vereda tan desarrollada, se imaginan alrededor de los dos negocios y dicen los unos a los otros: "en 20 años ya habrán más estructuras en negocios de dormitorios, bailaderos, parqueaderos, guías turísticos y por supuesto muchos más visitantes de los que hay en este hermoso y bello día".

Fin

Andrés Felipe  
Nina Yenifer Rentería  
Elmidas Riasco  
James Gil Mosquera  
Tania Yulieth Valencia

Una persona que no es nativa de aquí debe luchar por el beneficio, el bienestar y el desarrollo de esta comunidad dándoles oportunidades de sostenimiento económico a varias personas de la región.

El mensaje que nos deja este cuento es como una moraleja, porque todo está igual. El turista que viene todo lo ve cambiado y los nativos de aquí lo ven igual, quisiéramos algún día verlo de alguna manera distinta en comunidad.



### Gallo

Es una especie de ave de corral, su cuerpo está cubierto de plumas de colores, muchas veces es agresivo. Se acuesta a las 6 pm, se levanta a las 3 am, y termina de cantar a las 5 am. Se reproducen con gran facilidad, come maíz, arroz, insectos y alimento para pollos. Se hace sancocho, sudado, tapado, arroz con pollo.



*Don Juanes de la finca* Fotografía tomada por Estella Hinestroza y Kevin Sinisterra

### Copla

*El gallo es un animal  
muy bravo en realidad,  
no le cojas su comida  
porque te puede picar.*

*Tengo un gallo en cocina  
que me dice mentira  
tengo un gallo en el corral  
que me dice la verdad.*

*Si estas muy enfermo  
muy enfermo de verdad  
tomate un sancocho  
que eso te va a restaurar.*

## Gato

Es un animal peludo, algunos son tiernos, otros no, se alimenta de carne, pescado, leche, caza ratas y se le da un alimento especial. Se reproducen por medio de apareamiento. Se evitan los problemas de plagas en la casa.

*Gota y Pepipa, la mascota de Chila.*  
Fotografía tomada por Ercilia Delgado



## Copla

*El cerdo es un animal  
muy cochino para criar  
pero su efecto es  
muy sustancial.*

*Te da vitamina  
dinero también  
su nombre es cerdo  
y cochino a la vez.*

*Gordito y rosadito  
se la mantiene en el corral  
y muchas veces  
lo sabemos disfrutar.*

*Mono y Pintugo,* Fotografía tomada por Hugo Efrén Valencia



## Copla

*El gato y el ratón  
se pusieron a pelear  
el gato avisado  
se comió el animal.*

*El gato es un animal  
muy astuto para robar  
ponle una trampa  
si lo quieres agarrar*

## Cerdo

Es un animal muy cochino, le gusta revolcarse, come bastante. Su producción es por medio de crías. La importancia es que ayuda con la economía. Se alimenta de los desperdicios y revolturas. Se hace sancocho, con costilla, sudado, tapado, chicharrón, rellena, lechona, etc.



Cuento

# El cementerio

Yo, Gabriela, conocí el cementerio hace 55 años, estaba la cruz mayor, había bastantes tumbas, pero no como ahora, siempre se ha mantenido limpio. Muchos de los que hoy están sepultados no son muertos naturales, son muertos producto de la violencia.

Quisiéramos vivir tranquilos, que no hubiera más violencia.

✿ Fin ✿

Eduardo Valencia  
Gabriela Angulo  
Evedilde Riascos  
Ana Milet Rentería  
Jhon Esney Quintero  
Cristian Danilo Quintero



La parte donde va la cruz mayor Fotografía tomada por Dayron Fabián Caicedo

*El pelaculo* Fotografía tomada por Fabio Castillo



## Cuento La educación en Sabaletas

Hace 30 años, Sabaletas tenía una escuela que se llamaba, Antonio José de Sucre, donde sólo se tenían los grados de primero a quinto de primaria.

Actualmente cuenta con un colegio de bachillerato con grado once. Aunque su desarrollo en este tema educativo ha sido lento es de mucha importancia para el corregimiento numero 8, pues quiero que Sabaletas en un futuro tenga muchas personas que hayan recibido esta educación, que este sueño no se deba interrumpir con acciones de violencia o tengamos que dejar nuestra comunidad por motivos de desplazamiento o presencia de grupos armados al margen de la ley.

Fin

*Eduardo Valencia  
Gabriela Angulo  
Evedilde Riascos  
Ana Milet Renteria  
Jhon Esney Quintero  
Cristian Danilo Quintero*





Fotografía tomada por Luis Alfredo Potes

### *El Chipero ombligador*

Ese es el árbol de Chipero. Las flores caen al río y allí llegan todos los pescados. Las hojas se secan, se muelen y se ciernen para sacar un polvito que se coloca en el ombligo de los recién nacidos. Uno los 'ombliga' con este árbol porque es fuerte y aguanta las crecientes, nada lo tumba y si se cae es por viejo. Por donde hay 'chiferada' hay mucha visión, se juntan las cosas malas como el duende, el diablo, cosas que están endemoniadas. Un día nos fuimos para arriba de la loma por el río Anchicayá, iban a ser las once de la noche, íbamos cogiendo buen pescado. Cuando llegamos a la playa oímos: miau, miau, y me quedé viendo así unos ojos rojos, me persigné y le dije ¡mirá! ¡mirá! y eso era una cosa espantosa. Él jaló la peinilla y dijo: yo soy más berraco que vos... metió tres planazos al borde de la canoa y esa cosa con un estruendo miau miau miau miau se fue pa'l monte.

### *El Terrible, Pa'qué y Tomate*

Cuando nació mi sobrinito, el de la camiseta blanca, nació rosadito, rosadito, parecía un tomate de rojo, entonces quedo con el sobrenombre "Tomate". El que está al otro lado, Janer Andrés, yo le digo es "Terrible", porque vea, él se coge un pescadito y yo puedo estar en la tienda, me busca y me dice: abuela vaya frítemelo, y comienza a insistir que se lo frite, que se lo frite y tengo que ir a fritarle el pescado. Y el perrito se llama "Pa'qué" porque un día con mi compañero estábamos en la cocina y vea yo le dije: Gonzalo haga el favor, y como yo no le dije qué, él dijo: ¿Pa'qué me llama?... Entonces ahí mismo le dije Gonzalo acordate cómo se va a llamar el perro y él respondió: ¿Pa'qué?... Entonces se quedó así "Pa'qué"... Pa'qué te quiero... Pa'qué te sirvo... Pa'qué soy... ¡Pa'que no moleste!



Fotografía tomada por Fabio Castillo



## Cuento

# Vías de acceso a una cultura oculta

Año 1914, Sabaletas, un pueblo ubicado en el Pacífico colombiano a la orilla de un río que lleva su nombre, una vez más muchos de sus habitantes madrugan para emprender un largo viaje de aproximadamente 3 días para llegar a Buenaventura, donde podrían encontrar sal y hacer trueque de productos para variar la alimentación, este viaje se realiza a lo largo del río ya que es la única ruta.

Hacia 1919 "Juan cuchillo", una persona que sabía mucho de rutas, empezó a trazar los primeros caminos para ir a pie a Buenaventura. Años después se construyó la carretera, era la vía que comunicaba Buenaventura con Cali, vía al mar, transitaron muchos carros por ella y todo era alegría.

En 1995, por estas vías se transportan las desgracias y el dolor que se aproxima a la comunidad, estas mismas vías por las que nos esforzamos para salir se convirtieron en un escenario de muerte.

2010, estas rutas se encuentran en un deterioro tratando de mejorarlas, pero siguen transitando problemas, discordias, dejando a su paso muchas víctimas. El anhelo más grande de esta comunidad es ver estas vías en buen estado y que sólo transporten alegría y felicidad, que a su paso se refleje en los rostros de todas las personas. Que reine la tranquilidad.

✿ Fin ✿

Fabio  
Estella  
Silvana



*El que nos metió la mano* Fotografía tomada por Hugo Efrén Valencia



El cuento nos quiere decir que en el año 1914 hacían las canoas de balsa, la tradición de antes era hacer las casas "Chardey", las casas eran de hojas de chonta; la escuela fue construida de chonta y la carretera era una trocha. Curaban a los enfermos con hierbas porque no había médicos, estos eran los padres de uno.

Los tiempos han ido cambiando muchas cosas buenas.





*El salto del trampolín* Fotografía tomada por Javier Asprilla

Sabaletas ocupa un lugar en el medio ambiente por conservar naturaleza y costumbres ancestrales. Tenemos que unirnos para recuperar las tradiciones y costumbres que anteriormente se compartían democráticamente.

No podemos olvidar que las costumbres anteriores nos hicieron felices y sin violencia se vivía en ese entonces. Dios nos bendecía en abundancia, en cosechas, pesca, cría y caza de animales silvestres, todos vivían por un bien común, compartiendo alegrías y tristezas. No habían médicos porque la naturaleza nos daba plantas medicinales.

La pérdida de las costumbres hace que vivamos esclavos del comercio.



## Cuento

# La tristeza de “Tribilín”

Al mirar la tristeza en la mirada tierna de “Tribi” apuntando el horizonte, recuerdo la vida anterior de Sabaletas cuando el río tenía más caudal, las crecientes eran enormes y regaba los cultivos destruyendo las siembras, esto hacía que pasaran hambre en el pueblo, caserío pequeño. El transporte era por agua, se echaban dos días para ir a Buenaventura, a vender la producción de la finca y a comprar lo necesario para la casa, se compraba con centavos.

Pasando los años la población fue creciendo y con ello el desarrollo de otras costumbres, fabricaron el puente y hubo otros medios de transporte, la línea de los gualy que prendía con manivela, pero a pesar de eso aún se contemplaba la belleza exótica de nuestro río.

Hemos visto la prosperidad de Sabaletas. En cuanto al desarrollo, hay escuelas, tiendas, iglesia, caseta comunitaria, cuerpo de bomberos etc.... y con todo este desarrollo los mitos, leyendas y tradiciones se han comenzado a perder, olvidando que no utilizábamos médicos, sino plantas medicinales de nuestra región que curaban nuestras enfermedades y las costumbres sanas de familias enteras ayudándose mutuamente, buscando en el río su medio de vida, compartiendo las necesidades entre los vecinos.

Da tristeza recordar, porque la tala del bosque, minería, cacería, destrucción de las plantas y la violencia ha disminuido el caudal del río. Desapareció la leyenda de la madre de agua, que le salía a los niños que eran desobedientes y permanecían mucho tiempo en el río.

Recordando el pasado, quisiera en el futuro poder ver el bosque restaurado y encontrar la biodiversidad antigua entre nuestras costumbres sanas de paz y compañerismo, que luchemos unidos por un futuro mejor en Sabaletas.

✿ Fin ✿

David Vallecilla  
Dominga Camacho  
Jaideer Camilo  
Yudi Vanessa  
Yajaira  
Olga Lucia.



# Retratos Sabaletenos

*Las fotos que siguen a continuación: son imágenes en las que los participantes de esta iniciativa posaron de manera desprevenida, haciendo lo que más les gusta: coquetear en pareja, jugar con el dinero, retozar en casa, mimar a la familia, estar en compañía de las mascotas, posar seriamente, tomar el sol a la orilla del río, cocinar o simplemente sonreír. Así son los "sabaletenos"...*



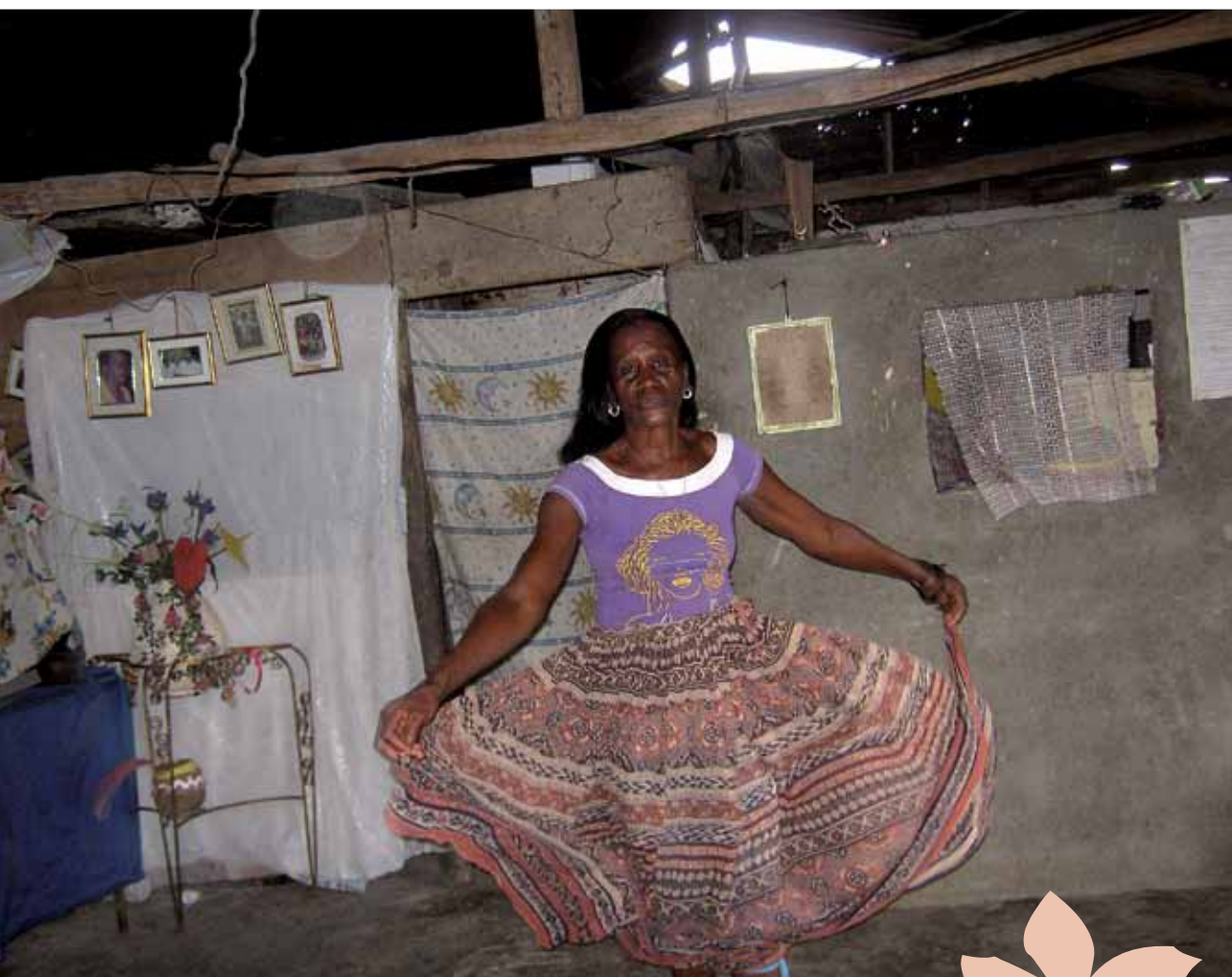
## Dominga Camacho



Algunas evocaciones personales acompañaron las siguientes fotos. Dominga, por ejemplo, dijo: “En esta foto (ropa tendida) hay mucho verde y mucha montaña, cuando nos desplazamos yo estaba muy aburrida porque no tenía ese verde...en el pueblo me encontraba inconforme...y en el campo no me siento inconforme, aquí sí me gusta estar”.



## Dora Rentería



Dora observando la foto de ella bailando currulao, exclamó: “Desde mi infancia me ha gustado bailar el currulao y las danzas del Pacífico. Tengo una nieta que tiene trece años y ya está practicando para ser bailarina también, a mi me gusta esta foto porque muestra lo mejor de mi personalidad”...

*Andrés Felipe Bonilla*







*Silvana Camacho*



Luz Marina Caicedo





*Ercilia Delgado*

*Rosa Caicedo*





*Fabio Castillo*





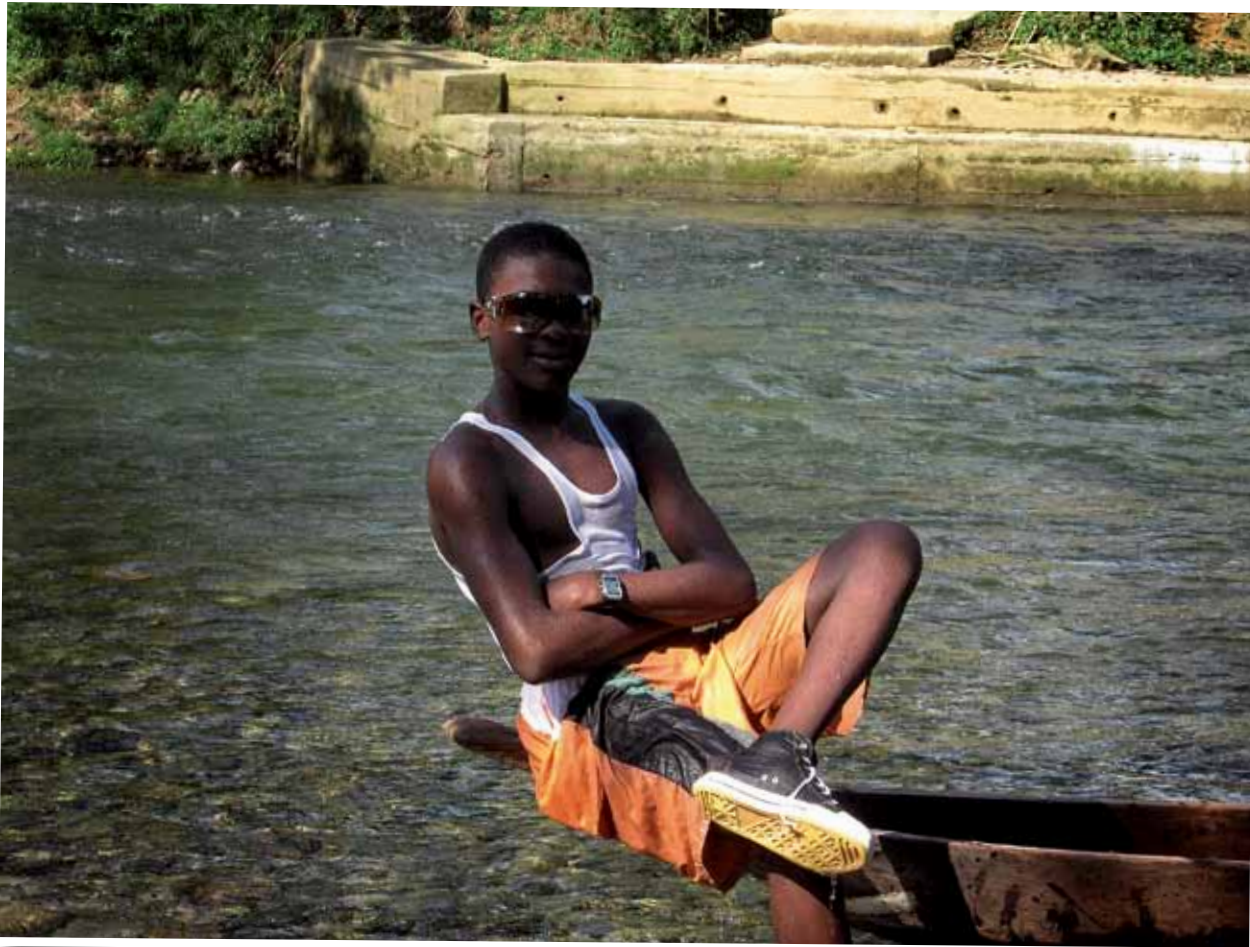
*Gabriela Angulo*



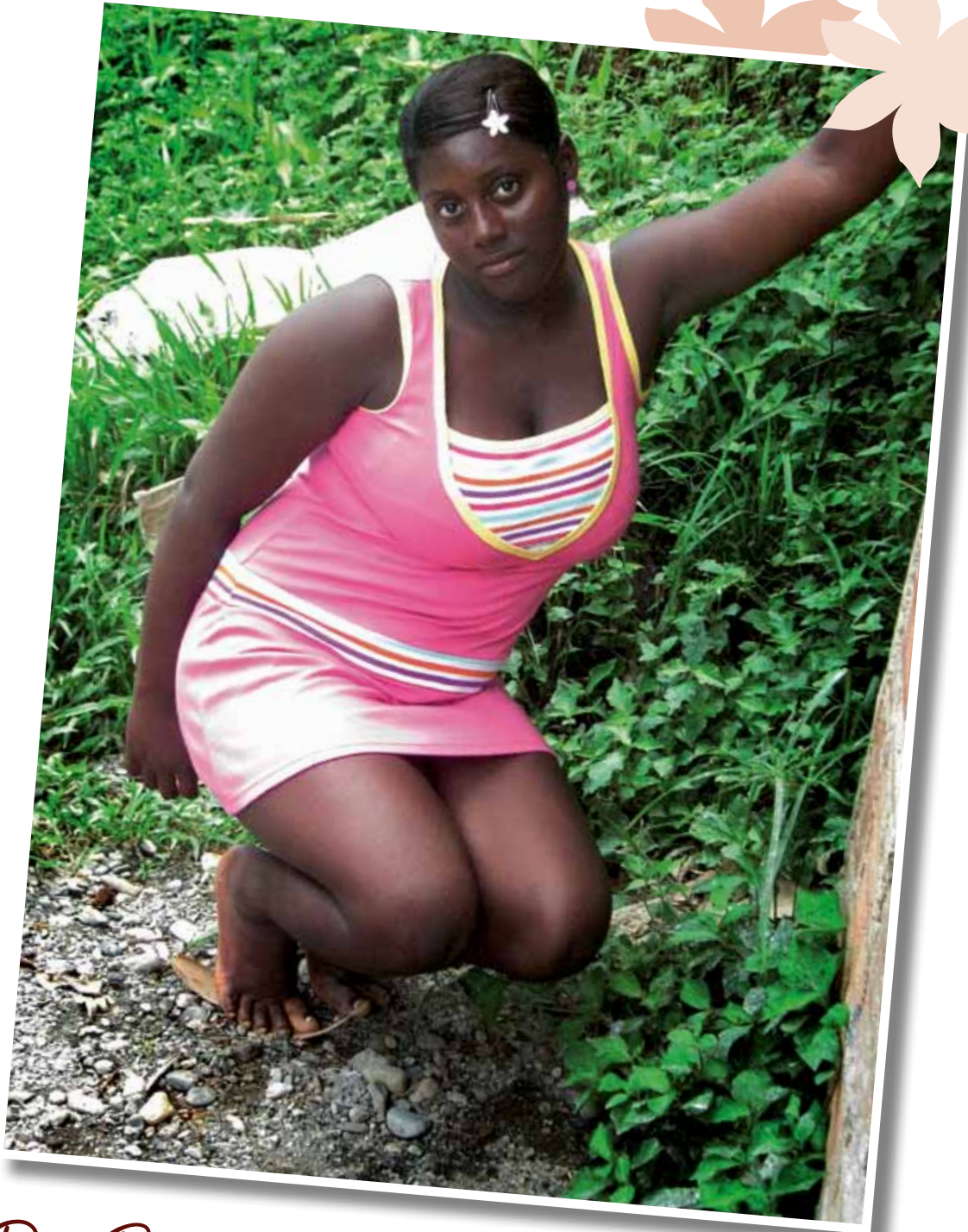
*Hugo Efrén Valencia*



## Dayron Fabián Caicedo







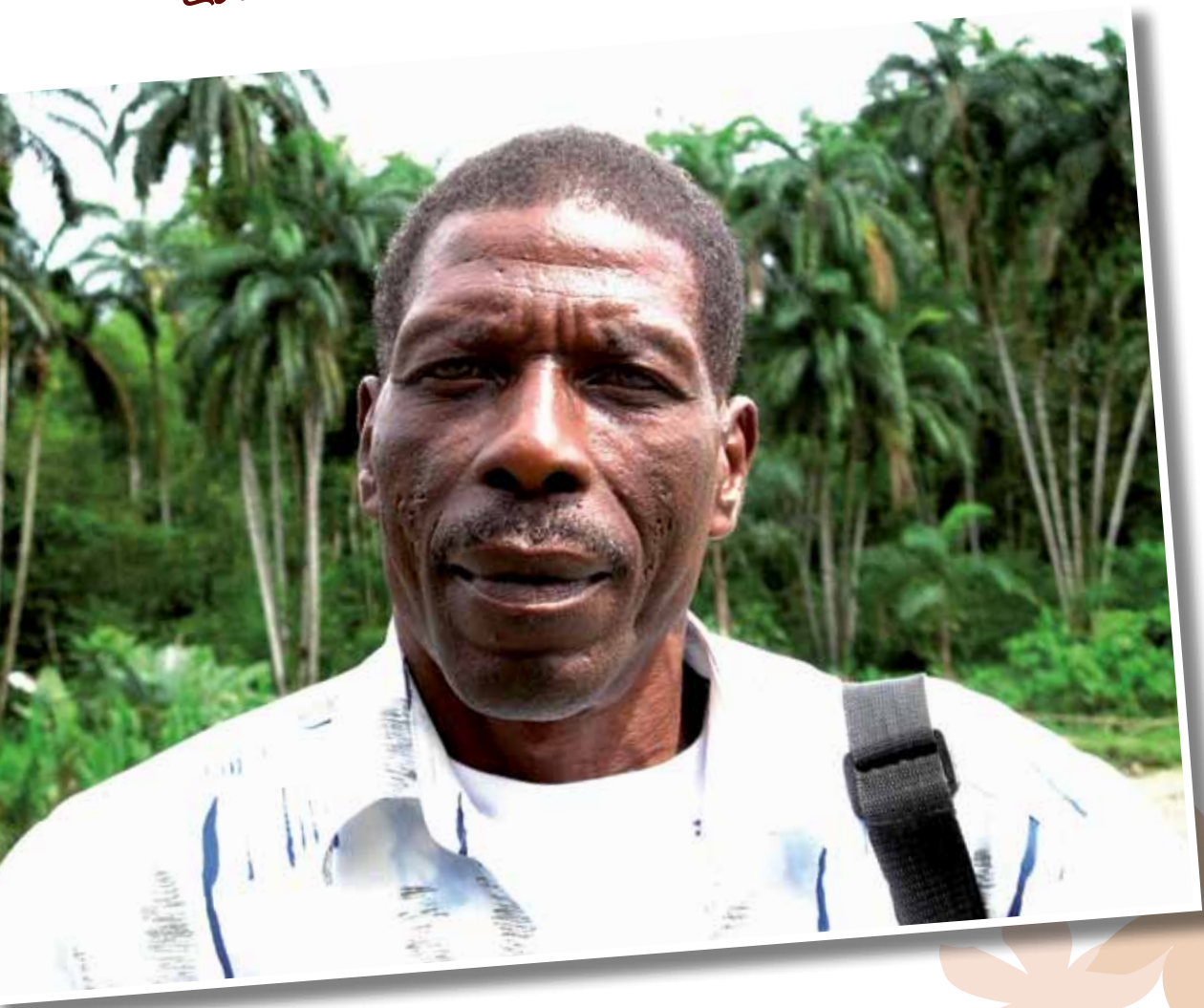
*Dora Rentería*

*Luis Alfredo Potes*





*Eduardo Valencia*





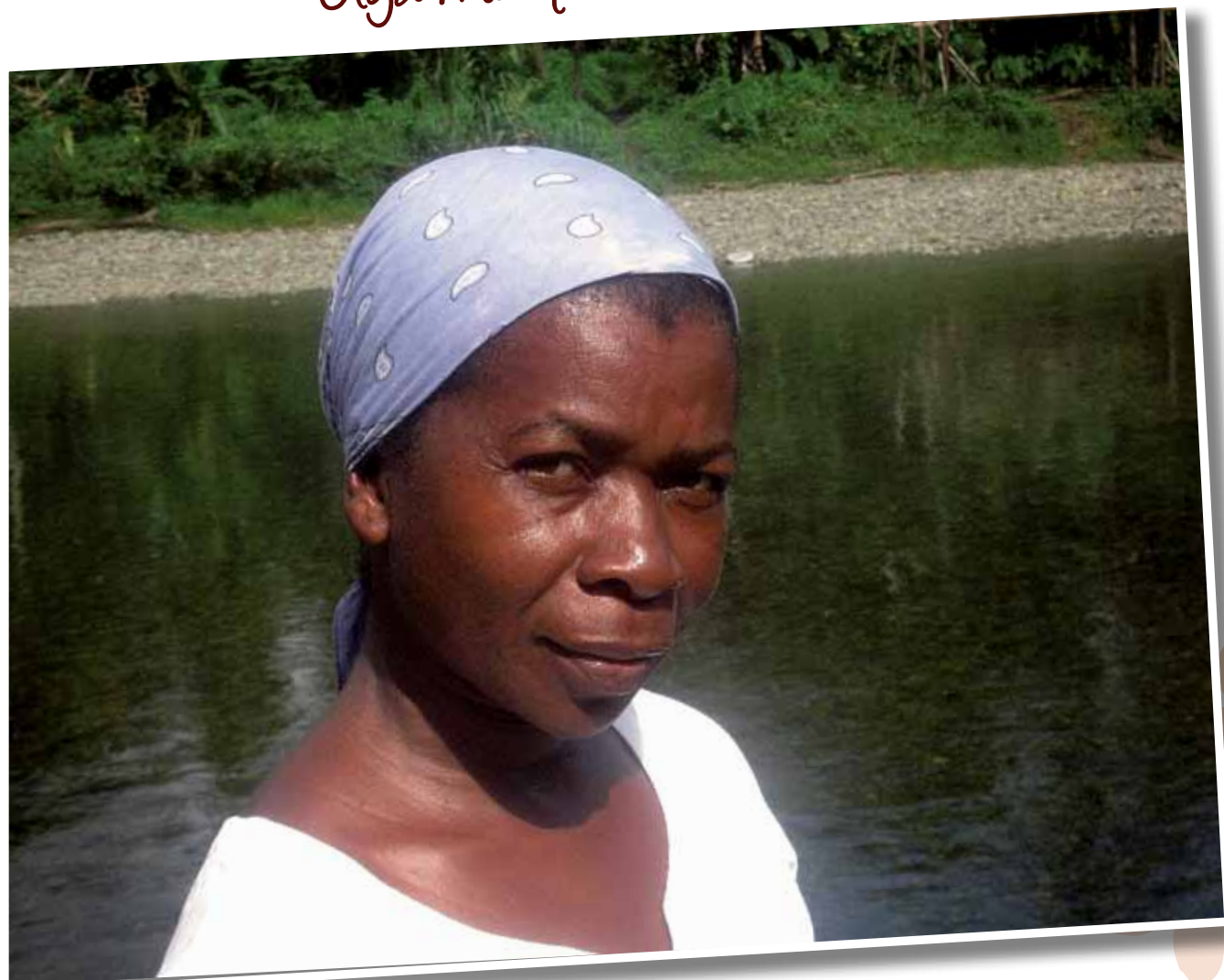
*Malory Riascos*





*Melissa Caicedo*

Olga Mosquera





*Javier Asprilla*

## Dayana Valencia





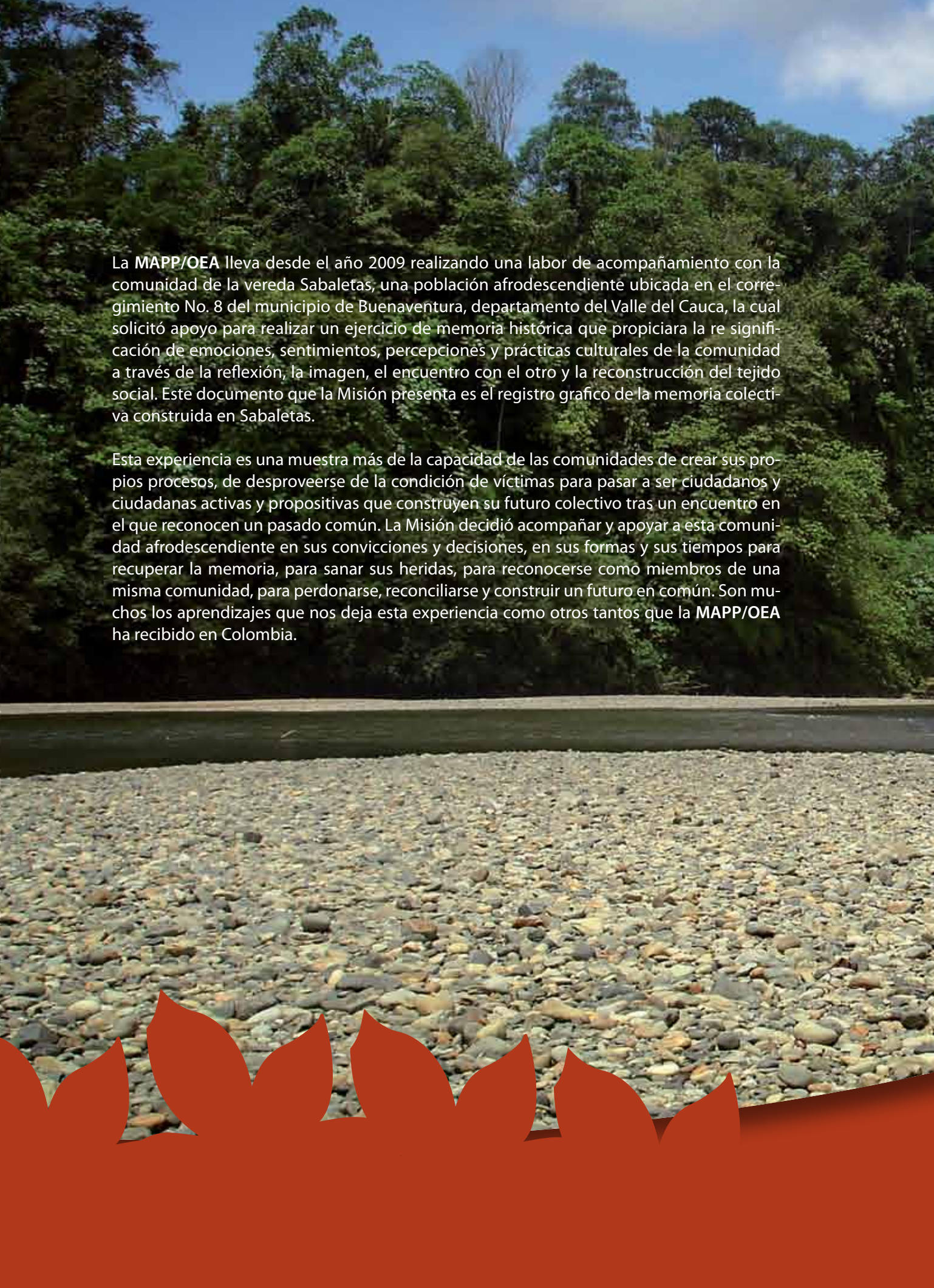
*Estella Hinestroza y Kevin Sinisterra*



*Tania Valencia*





The background image shows a wide river with a bed of smooth, grey and brown stones. The water is calm and reflects the sky. In the background, there is a thick forest of tall, green trees under a blue sky with some light clouds. The overall scene is peaceful and natural.

La **MAPP/OEA** lleva desde el año 2009 realizando una labor de acompañamiento con la comunidad de la vereda Sabaletas; una población afrodescendiente ubicada en el corregimiento No. 8 del municipio de Buenaventura, departamento del Valle del Cauca, la cual solicitó apoyo para realizar un ejercicio de memoria histórica que propiciara la re significación de emociones, sentimientos, percepciones y prácticas culturales de la comunidad a través de la reflexión, la imagen, el encuentro con el otro y la reconstrucción del tejido social. Este documento que la Misión presenta es el registro gráfico de la memoria colectiva construida en Sabaletas.

Esta experiencia es una muestra más de la capacidad de las comunidades de crear sus propios procesos, de desproverse de la condición de víctimas para pasar a ser ciudadanos y ciudadanas activas y propositivas que construyen su futuro colectivo tras un encuentro en el que reconocen un pasado común. La Misión decidió acompañar y apoyar a esta comunidad afrodescendiente en sus convicciones y decisiones, en sus formas y sus tiempos para recuperar la memoria, para sanar sus heridas, para reconocerse como miembros de una misma comunidad, para perdonarse, reconciliarse y construir un futuro en común. Son muchos los aprendizajes que nos deja esta experiencia como otros tantos que la **MAPP/OEA** ha recibido en Colombia.